



SMART HOME<sup>®</sup>

by hornbach

Quick-Start-Guide

DE	Quick-Start-Guide	3
FR	Quick-Start-Guide	15
IT	Quick-Start-Guide	27
NL	Quick-Start-Guide	39
SV	Quick-Start-Guide	51
CZ	Quick-Start-Guide	63
SK	Quick-Start-Guide	75
RO	Quick-Start-Guide	87
EN	Quick-Start-Guide	99

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das SMART HOME by hornbach Gateway ist zur Steuerung von SMART HOME by hornbach Geräten und kompatiblen Geräten bestimmt. Das Gateway ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

## Voraussetzungen

- Internet-Router mit freiem LAN-Anschluss
- Eine ständige Internetverbindung (für die Einrichtung und die Ausführung von Regeln und Push-Nachrichten sowie für Software-Updates).  
Hinweis: Es können Zusatzkosten durch den Internetanbieter entstehen.
- PC, Tablet oder Smartphone mit aktuellem JavaScript-fähigem Browser
- App-Nutzung: iOS mind. Version 14.0 / Android mind. Version 10, erhältlich im App Store oder Play Store
- Zur optionalen Montage: 5 mm Bohrer, Wasserwaage, Stift

## Zeichenerklärung



Vorsicht! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.

## Wichtige Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und in der Webanwendung durchlesen. Die Nichtbefolgung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen für den späteren Gebrauch aufbewahren.

Dieses Gateway ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder Sachkenntnis geeignet. Dieses Gateway kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen benutzt werden, denen es an Erfahrung und Sachkenntnis mangelt, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Betriebs des Gateways eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Anderenfalls kann es zu Bedienungsfehlern und Verletzungen kommen. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gateway spielen.

Das Gateway vor Regen oder Feuchtigkeit schützen. Das Eindringen von Wasser in das Gateway erhöht die Stromschlaggefahr. Das Gateway oder Netzteil niemals selbst öffnen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Personen unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Beschädigte Gateways, Netzteile und Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr. Keine Gegenstände auf das Gateway stellen und dieses nicht auf weiche Unterlagen stellen, es besteht sonst Brandgefahr. Immer prüfen, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Netzteils angegebenen Spannung entspricht. Das Gateway auf keinen Fall verwenden, wenn das Netzteil, das Kabel oder das Gerät selbst durch äußere Einflüsse beschädigt wurde. Wende Dich bei Schäden bitte an einen HORNBAACH-Markt oder an unsere Hotline. Umfangreiche Informationen zur Vorgehensweise im Falle einer Reklamation erhältst Du

unter [www.hornbach.de](http://www.hornbach.de). Das Gateway darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.

Änderungen am Gateway oder Netzteil oder Manipulationen an dessen Bauteilen sind nicht zulässig. Das Gateway nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

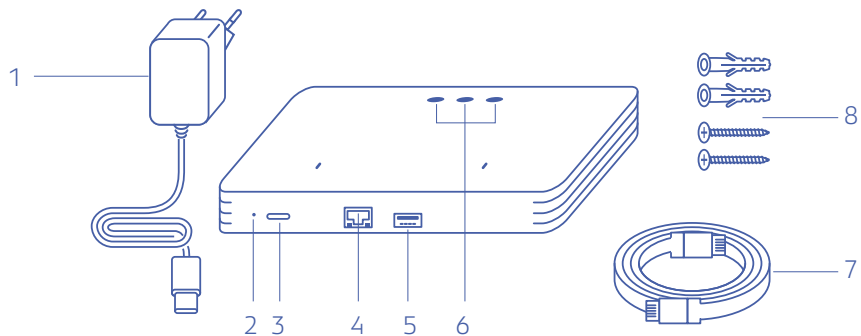
Der Stecker des Netzteils dient als Abschalteneinrichtung. Die Abschalteneinrichtung muss jederzeit leicht zugänglich sein. Der Stecker des Netzteils muss zur Steckdose passen. Niemals Änderungen am Stecker vornehmen. Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken meiden. Das Kabel nicht zweckentfremden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.

### Informationssicherheit

Greife nicht über öffentliche oder ungeschützte Netzwerke auf das Gateway zu. Nur mit Rechnern oder Smartphones mit dem neusten Betriebssystem und ausreichendem Virenschutz auf das Gateway zugreifen. Schütze Dein lokales Netzwerk durch Verwendung eines modernen Routers mit dem neusten Betriebssystem, Passwortschutz, aktuellem WLAN/WiFi-Schutz und Firewall.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt HORNBAACH Baumarkt AG, dass der Funkanlagentyp „Gateway“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)



## Beschreibung

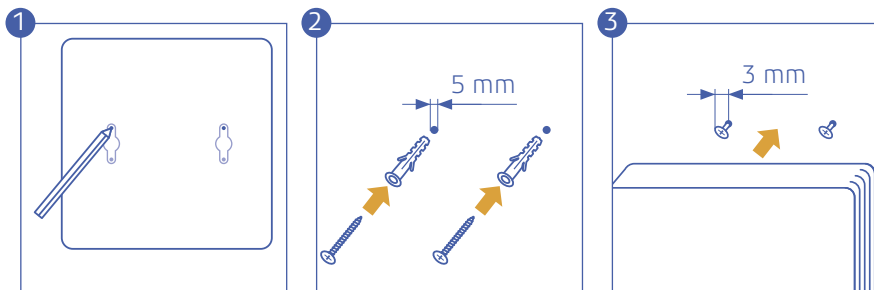
- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 Netzteil            | 5 USB-A Schnittstelle |
| 2 Reset-Öffnung       | 6 LED-Leuchten        |
| 3 USB-C Ladeanschluss | 7 LAN-Kabel           |
| 4 LAN-Anschluss       | 8 Schrauben und Dübel |

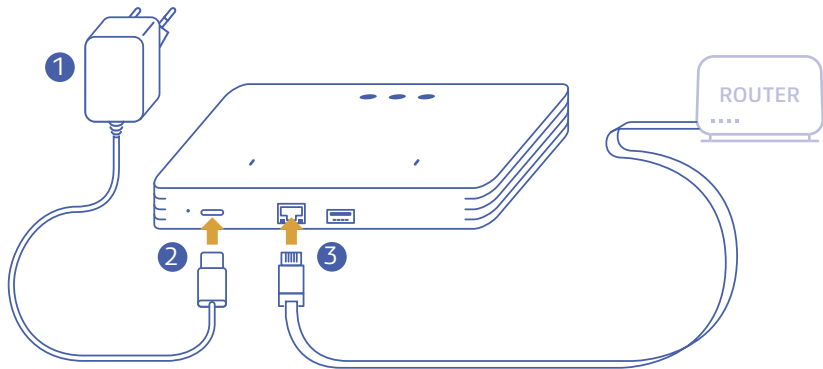
## LED Meldungen

	rot und blau blinkend	Das Gateway startet.
	blau	Das Gateway ist in Betrieb und funktioniert normal.
	blau blinkend	Das Gateway sucht neue Geräte.
	rot blinkend	Das Gateway ist nicht mit dem Internet verbunden
	orange	Das Gateway verbindet sich mit der Cloud.
	rot	Unerwarteter Zustand. Bitte kontaktiere den Kundenservice.

## Montage (optional)

- 1 Wähle eine Stelle für die Montage, hinter der keine Leitungen oder Kabel verlaufen. Verwende die Bohrschablone und markiere die oberen beiden Punkte.
- 2 Bohre mit einem 5 mm Bohrer an diesen Stellen zwei ca. 3 cm tiefe Löcher. Setze die Dübel ein und schraube die Schrauben so ein, dass ihre Köpfe 3 mm heraussehen.
- 3 Hänge das Gateway an die Schrauben.





## Anschluss

- 1 Stecke das Netzteil in eine passende Steckdose (siehe technische Daten).
- 2 Verbinde den USB-C Stecker des Netzteils mit dem Gateway.
- 3 Verbinde das Gateway mit dem beiliegenden LAN-Kabel mit einem freien LAN-Anschluss am Router. Es dauert ca. 8 Minuten bis alle LEDs am Gateway blau leuchten. Das Gateway ist dann betriebsbereit.

## Aktivierung

- 1 Beginne mit der Einrichtung Deines Smart Homes und folge den Schritten im QR-Code oder unter [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start)



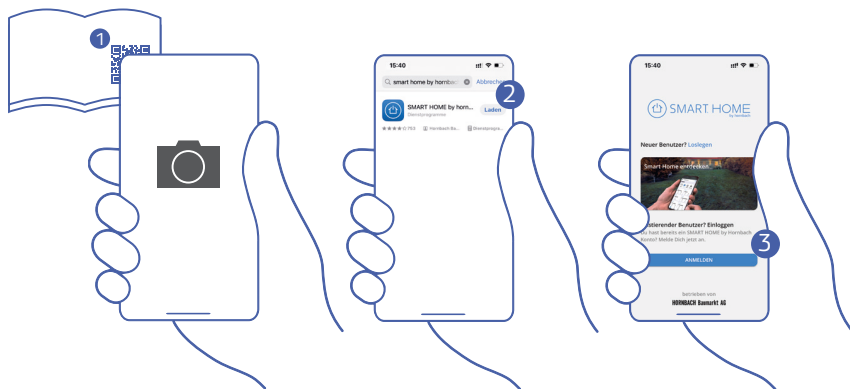
## Gateway aktivieren

- 1 Klicke in der App auf das Plus-Symbol (+) in der Ecke oben rechts.
- 2 Tippe auf den Begriff „Zuhause“ für das Hinzufügen eines Gateways.
- 3 Wähle „Verbinde Gateway mit neuem Zuhause“.
- 4 Befolge die Anweisungen in der App, um die Aktivierung abzuschließen.

Hinweis: Diese Schritte kannst Du auch über den Browser durchführen.  
[www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com)

## Bedienung

Das Gateway ist in Betrieb, sobald das Netzteil es mit Strom versorgt. Ziehe zum Ausschalten das Netzteil aus der Steckdose. Die gespeicherten Daten bleiben erhalten.



## Fehlerbehebung



Vorsicht! Das Gateway enthält keine Teile, die der Benutzer warten kann. Das Gateway oder Netzteil niemals selbst öffnen. Wende Dich bei Schäden bitte an einen HORNBAACH-Markt oder an unsere Hotline. Änderungen am Gateway, Netzteil oder Manipulationen an dessen Bauteilen sind nicht zulässig.

Für Software- und Sicherheits-Updates und um Geräte mit dem Smartphone zu steuern, wird eine ständige Internetverbindung des Gateways benötigt. Bei Problemen zuerst die mittlere LED  prüfen. Falls sie rot blinkt, die Internetverbindung und -einstellungen Ihres Routers prüfen (z. B. auf eine aktive LAN-Zeitschaltung oder Kindersicherung). Wenn die rechte LED  konstant rot leuchtet, den Kundenservice kontaktieren.

## Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Durch das Zurücksetzen werden alle Daten vom Gateway gelöscht (z.B. gekoppelte Geräte). Vor dem Zurücksetzen kannst Du alle verbundenen Geräte trennen oder ablernen.

Setze das Gateway vor der Weitergabe an Dritte zurück, um alle Daten zu entfernen. Um das Gerät zurückzusetzen, führe einen Stift in die Reset-Öffnung an der Vorderseite des Gateways ein und halte den dahinter liegenden Knopf für 10 Sekunden gedrückt. Beim Zurücksetzen des Gateways ist eine unterbrechungsfreie Stromversorgung sicherzustellen.

## Entfernen des Gateways aus der App

Vor der Weitergabe an Dritte muss das Gateway in der SMART HOME by hornbach App von Deinem Zuhause entfernt werden.

So ist das Gateway nicht mehr mit einem Benutzerkonto verknüpft und kann von Dritten erneut aktiviert werden.

## Löschen des Benutzerkontos

Mit dem Löschen des Benutzerkontos werden auch alle persönlichen Daten gelöscht.

Das Benutzerkonto kann in der SMART HOME by hornbach App gelöscht werden.

## Technische Daten

Modell	SMART HOME by hornbach Gateway
Nenneingangsspannung Netzteil	100-240 VAC, 50/60 Hz
Ausgangsspannung Netzteil	5 VDC, 2 A
Nennleistung	2,5 W
Schutzklasse Netzteil	II
Schutzklasse Gateway	III
Schnittstellen	LAN 1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X Datenschnittstelle 1x USB-A 2.0, 5 VDC 0,5A Ladeingang 1x USB-C
Funk	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread
Frequenzbänder	868,4 MHz, 2,4 GHz
max. Sendeleistung	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm
Softwarevoraussetzung Mobilgerät (nicht im Lieferumfang)	SMART HOME by hornbach-App, Android 10 oder höher, iOS 14.0 oder höher
Betriebstemperatur	5 bis 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	10% bis 90% (nicht kondensierend)
Abmessungen	160 x 160 x 27 mm
Gewicht ca.	296 g

## Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an [www.hornbach.de](http://www.hornbach.de) oder an die örtlichen Behörden.

Stellen Sie sicher, dass alle persönlichen Daten vor der Entsorgung des Gerätes gelöscht sind (siehe „Zurücksetzen auf Werkseinstellung“).

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

## Utilisation conforme

La passerelle « SMART HOME by hornbach » est conçue pour la commande des appareils SMART HOME by hornbach et autres appareils compatibles. La passerelle n'est pas destinée à un usage commercial.

## Exigences

- Routeur Internet avec port LAN gratuit
- Une connexion Internet continue (pour la configuration et l'exécution des règles et messages push, ainsi que les mises à jour du logiciel). Remarque : des coûts supplémentaires peuvent s'appliquer en fonction de votre fournisseur d'accès Internet.
- PC, tablette ou smartphone avec un navigateur compatible JavaScript récent
- Utilisation de l'appli : iOS version 14.0 ou supérieure / Android version 10 ou supérieure, disponible dans App Store ou Play Store
- Pour le montage mural optionnel : foret de 5 mm, niveau à bulle, crayon

## Symboles



Avertissement d'accident et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



## Consignes de sécurité importantes



**AVERTISSEMENT** : lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions figurant dans ce manuel et dans l'application Internet. Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver toutes les instructions et tous les avertissements pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Cette passerelle n'est pas adaptée à une utilisation par des enfants et des personnes dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes. Cette passerelle peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances si une personne responsable les supervise ou leur a appris à utiliser la passerelle en toute sécurité et s'ils comprennent les risques qui y sont liés. Dans le cas contraire, il existe un risque d'erreurs d'utilisation et de blessures. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la passerelle.

Garder la passerelle à l'abri de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans la passerelle augmente le risque de choc électrique. Ne jamais ouvrir la passerelle ou l'alimentation électrique. Les réparations peuvent uniquement être effectuées par un centre SAV autorisé utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Les passerelles, l'alimentation électrique et les câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique. Ne pas placer d'objet sur la passerelle et ne pas placer cette dernière sur des surfaces souples, puisque cela peut occasionner un risque d'incendie. Toujours vérifier que la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser la passerelle si l'alimentation électrique, le câble ou l'unité elle-même a été endommagé(e) par des

influences extérieures. Pour toute réclamation, s'adresser à un magasin HORNBACH ou à notre ligne d'assistance téléphonique. Sur [www.hornbach.lu](http://www.hornbach.lu) et [www.hornbach.ch](http://www.hornbach.ch), vous trouverez des informations détaillées sur le mode opératoire à suivre en cas de réclamation. La passerelle ne doit être utilisée qu'avec l'alimentation électrique fournie.

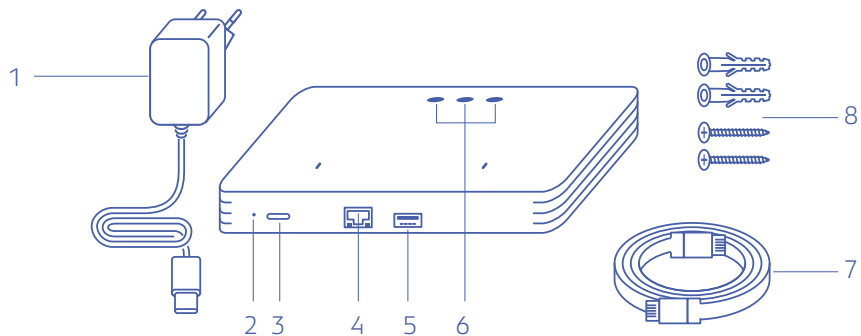
Aucune modification de la passerelle, de ses éléments ou de son alimentation électrique n'est autorisée. Ne pas exploiter la passerelle dans des atmosphères explosives, notamment en cas de présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Le connecteur de l'alimentation électrique doit correspondre à la prise électrique. Ne jamais modifier le connecteur. Éviter tout contact corporel avec une surface reliée ou mise à la terre telle que les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Ne pas utiliser le câble d'alimentation à des fins non-conformes. Conserver le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des éléments mobiles.

### Sécurité des données

Ne pas connecter la passerelle à des réseaux publics ou non protégés. Se connecter à la passerelle uniquement avec des ordinateurs ou des smartphones équipés du dernier système d'exploitation et d'un antivirus approprié. Protéger le réseau local en utilisant un routeur à jour avec le dernier système d'exploitation, une protection par mot de passe, une protection WLAN/WiFi actuelle et un pare-feu.

### Déclaration de conformité

HORNBACH Baumarkt AG déclare par la présente que l'équipement radio de type « Passerelle » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

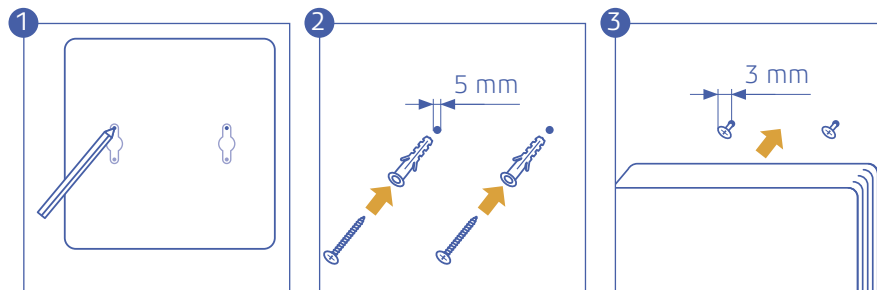


## Vue d'ensemble

- |                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| 1 Alimentation électrique     | 5 Port USB-As     |
| 2 Orifice de réinitialisation | 6 Voyant à LED    |
| 3 Port de charge USB-C        | 7 Câble LAN       |
| 4 Port LAN                    | 8 Vis et cheville |

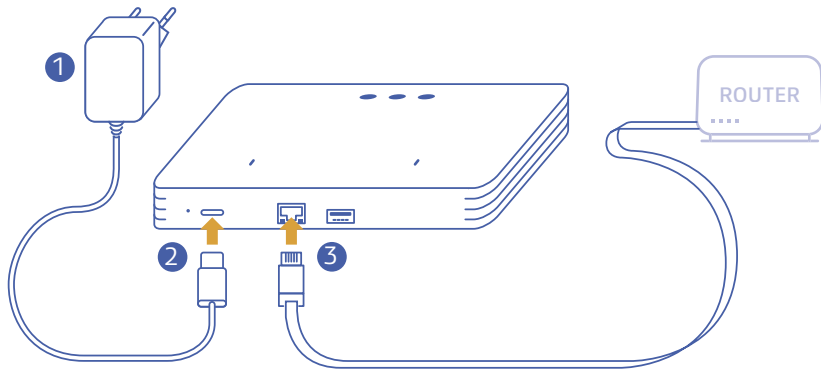
## Signaux LED

	clignotant rouge et bleu	La passerelle est en cours de démarrage.
	bleu	La passerelle fonctionne normalement.
	clignotant bleu	La passerelle cherche des appareils intelligents.
	clignotant rouge	La passerelle est déconnectée d'Internet.
	orange	La passerelle répond à une demande d'identification.
	rouge	État inattendu. Veuillez contacter le SAV.



## Installation (optionnelle)

- 1 Sélectionner un emplacement d'installation où il n'y a ni conduites, ni câbles. Tracer les points supérieurs du gabarit de perçage sur le mur.
- 2 Utiliser un foret de 5 mm pour percer deux trous d'une profondeur de 3 cm. Insérer les chevilles et fixer les vis. Laisser les têtes de vis dépasser d'env. 3 mm du mur.
- 3 Fixer la passerelle aux vis.



## Montage

- 1 Raccorder l'alimentation électrique à une prise électrique appropriée (voir « Caractéristiques techniques »).
- 2 Connecter le connecteur USB-C de l'alimentation électrique à la passerelle.
- 3 Utiliser le câble LAN fourni pour connecter la passerelle à un port libre du routeur. 8 minutes env. sont nécessaires pour que toutes les LED soient allumées en bleu. La passerelle est alors opérationnelle.

## Activation

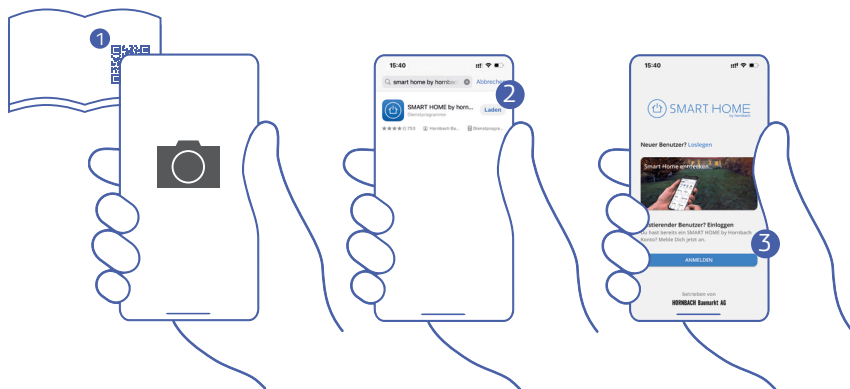
- 1 Commencez par configurer votre maison intelligente. Scannez le QR code ou rendez-vous sur [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start) et suivez les étapes indiquées.



## Activer la passerelle

- 1 Cliquer sur le symbole plus (+) dans le coin supérieur droit.
- 2 Choisir le terme « Domicile » pour ajouter une passerelle.
- 3 Choisir « Connecte la passerelle avec un nouveau domicile ».
- 4 Suivre les instructions affichées par l'appli pour terminer l'activation.

Remarque : il est également possible d'effectuer ces étapes via le navigateur. [www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com)





## Fonctionnement de base

La passerelle est opérationnelle dès que son alimentation électrique est branchée. Pour éteindre la passerelle, il suffit de débrancher l'alimentation électrique de la prise électrique. Les données enregistrées restent en mémoire.

## Dépannage



La passerelle ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne jamais ouvrir la passerelle ou l'alimentation électrique. Si la passerelle est défectueuse, il convient de s'adresser à un magasin HORNBACK ou à notre ligne d'assistance téléphonique. Aucune modification de la passerelle, de ses éléments ou de son alimentation électrique n'est autorisée.

La passerelle requiert une connexion permanente à Internet pour les mises à jour du logiciel et des fonctions de sécurité, ainsi que la commande de l'appareil via un smartphone. En cas de problèmes, contrôler en premier la LED centrale . Si elle clignote en rouge, contrôler la connexion et les paramètres Internet du routeur (par ex. un minuteur LAN ou un contrôle parental activés). Contactez le SAV si le voyant rouge  est allumé en continu.

## Réinitialiser la passerelle

La réinitialisation de la passerelle efface toutes les données personnelles (par ex. les appareils connectés) Débrancher tous les appareils connectés avant de réinitialiser la passerelle.

Réinitialiser la passerelle avant de la remettre à un tiers, afin d'en supprimer toutes les données. Pour réinitialiser le périphérique, introduire une pointe dans l'orifice de réinitialisation sur la face avant de la passerelle et maintenir

le bouton se trouvant à l'intérieur enfoncé pendant 10 secondes. Lors de la réinitialisation de la passerelle, assurer une alimentation sans interruption.

## Suppression de la passerelle dans l'appli

Supprimez la passerelle de votre appli « SMART HOME by hornbach » avant de la céder à un tiers.

Ainsi, la passerelle n'est plus connectée à votre compte utilisateur et peut être réactivée sur un autre compte utilisateur.

## Suppression du compte utilisateur

La suppression du compte utilisateur efface également toutes les données personnelles.

Le compte utilisateur peut être supprimé dans l'appli « SMART HOME by hornbach ».

## Caractéristiques techniques

Modèle	SMART HOME by hornbach Gateway
Tension nominale d'entrée de l'adaptateur d'alimentation	100 à 240 V CA, 50 à 60 Hz
Tension nominale de sortie de l'adaptateur d'alimentation	5 V CC, 2 A
Puissance nominale	2,5 W
Classe de protection de l'adaptateur d'alimentation	II
Classe de protection de la passerelle	III
Interfaces	Port LAN 1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X port de données 1x USB-A 2.0, 5 VDC 0,5A port de charge 1x USB-C
Sans fil	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread
Plages de fréquence	868,4 MHz, 2,4 GHz
Puissance de transmission max.	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm
Logiciels nécessaires sur l'appareil mobile (non inclus)	Appli « SMART HOME by hornbach », Android 10 ou supérieur, iOS 14.0 ou supérieur
Température de service	5 à 40 °C
Humidité relative	10 à 90 % (sans condensation)
Dimensions	160 x 160 x 27 mm
Poids approximatif	320 g

## Élimination des déchets



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (DEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBAACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBAACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins
- reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBAACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

S'assurer que toutes les données personnelles ont bien été effacées avant de mettre l'appareil au rebut. Des indications à ce sujet figurent dans la notice d'emploi (voir le chapitre « Réinitialisation de la passerelle »).

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur [www.hornbach.lu](http://www.hornbach.lu) et [www.hornbach.ch](http://www.hornbach.ch) ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

## Uso previsto

Il gateway SMART HOME by hornbach è stato messo a punto per la gestione dei dispositivi SMART HOME by hornbach e dei dispositivi compatibili. Il gateway non è ideato per usi commerciali.

## Requisiti

- Router internet con porta LAN libera
- Una connessione internet permanente (per la configurazione e l'esecuzione delle regole, per inviare i messaggi tipo push e per scaricare gli aggiornamenti software). Nota: possono verificarsi costi aggiuntivi a seconda del provider dei servizi internet.
- PC, tablet o smartphone con JavaScript abilitato nel browser
- Utilizzo dell'app: iOS versione 14.0 o superiore / Android versione 10 o superiore, disponibile nell'App Store o nel Play Store
- Per montaggio opzionale a parete: punta da 5 mm, livella a bolla d'aria, matita

## Simboli



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.

## Istruzioni di sicurezza importanti



**AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni contenute nel presente manuale e nell'applicazione web. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le istruzioni e gli avvisi per future consultazioni.

Il presente gateway non è adatto per essere usato da bambini e persone prive di conoscenze ed esperienze sufficienti. Il presente gateway può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo del gateway in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti. Altrimenti vi è un pericolo di errori di funzionamento e lesioni. Sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con il gateway.

Tenere il gateway lontano dalla pioggia o dall'umidità. Infiltrazioni d'acqua incrementano il rischio di una scossa elettrica. Non aprire mai il gateway o l'alimentatore. Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo presso un centro di assistenza clienti autorizzato e esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Se il gateway, l'alimentatore e i cavi sono danneggiati vi è un maggior rischio di scosse elettriche durante l'uso. Non appoggiare oggetti sul gateway e non appoggiare il gateway su superfici morbide, in caso contrario vi è il rischio di incendio. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'alimentatore. Non usare mai il gateway se l'alimentatore, il cavo, la spina oppure il dispositivo stesso sono stati danneggiati dall'esterno. In caso di reclamo, contattare un negozio HORNBACH o la nostra hotline. Informazioni esaurienti su come procedere in caso di reclamo sono riportate sul sito [www.hornbach.ch](http://www.hornbach.ch). Il

gateway può essere utilizzato solamente con l'alimentatore compreso nella fornitura.

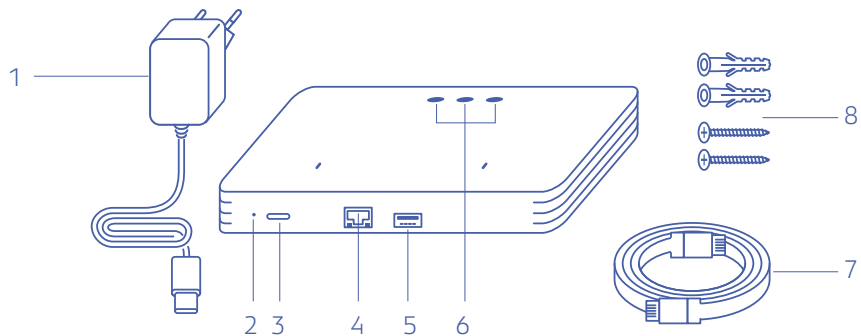
È vietato modificare il gateway o l'alimentatore oppure manomettere i suoi componenti. Non utilizzare il gateway in ambienti con rischio di esplosione, ossia con la presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili. Il connettore dell'alimentatore deve essere idoneo per la relativa presa. Non apportare in alcun modo modifiche al connettore. Evitare il contatto fisico con la terra o con superfici a massa, del tipo tubi, radiatori, frigoriferi e simili. Non utilizzare il cavo di alimentazione per scopi al di fuori di quelli previsti. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli e componenti mobili.

### Sicurezza dei dati

Non accedere al gateway tramite reti pubbliche o non protette. Collegarsi con il gateway solo attraverso dei computer o smartphone con il più recente sistema operativo e la protezione antivirus adatta. Proteggere la rete locale usando un router aggiornato dotato del più recente sistema operativo, una protezione attraverso una password, una protezione WLAN/Wi-Fi e un firewall attuali.

### Dichiarazione di conformità

Con la presente, HORNBACH Baumarkt AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio „gateway“ è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

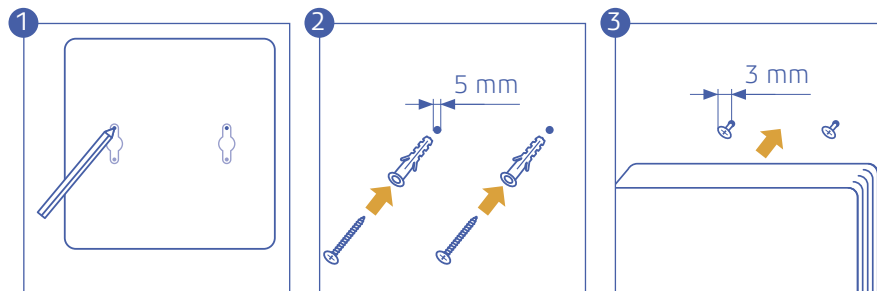


## Panoramica

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 1 Alimentatore            | 5 Porta USB-A      |
| 2 Apertura d reset        | 6 Indicatore a LED |
| 3 Porta di ricarica USB-C | 7 Cavo LAN         |
| 4 Porta LAN               | 8 Viti e tasselli  |

## Segnali LED

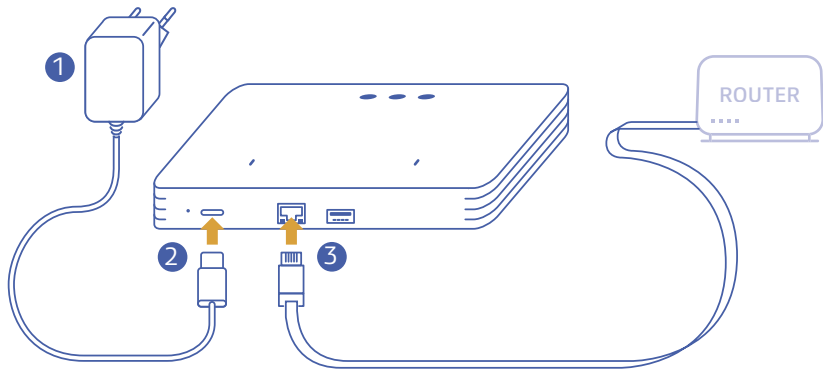
	rosso e blu lampeggianti	Avviamento del gateway in corso.
	blu	Il gateway lavora normalmente.
	blu lampeggiante	Il gateway sta cercando dispositivi smart.
	rosso lampeggiante	Il gateway è scollegato da internet.
	arancione	Il gateway sta rispondendo ad una richiesta di identificazione.
	rosso	Condizione inaspettata. Contattare l'assistenza.



## Installazione (opzionale)

- 1 Selezionare un punto di installazione senza la presenza di tubi o di cavi nascosti. Trasferire sulla parete i punti superiori presenti sulla dima di foratura.
- 2 Utilizzare una punta da 5 mm per praticare due fori della profondità di 3 cm. Inserire i tasselli e fissare le viti. Le teste delle viti devono sporgere di circa 3 mm.
- 3 Fissare il gateway alle viti.





## Assemblaggio

- 1 Collegare l'alimentatore ad una presa elettrica idonea (vedasi i dati tecnici).
- 2 Collegare il connettore USB-C dell'alimentatore al gateway.
- 3 Utilizzare il cavo LAN incluso per collegare il gateway ad una porta libera del router. Ci vogliono circa 8 minuti fino a che tutti i LED sul vostro gateway sono illuminati di colore blu. Poi il gateway è pronto per l'esercizio.

## Attivazione

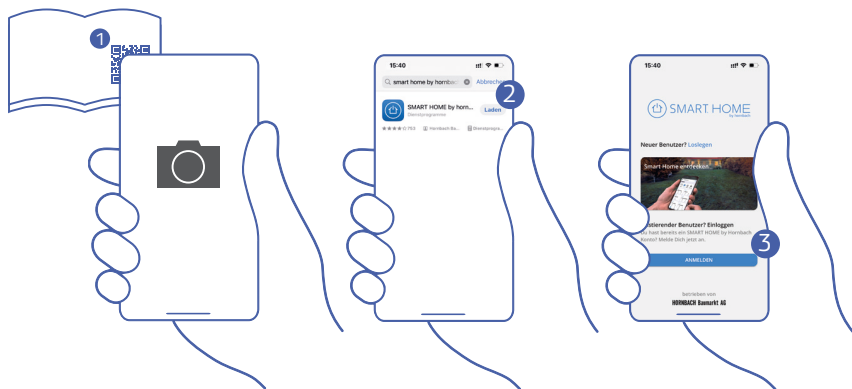
- 1 Configurare innanzitutto la smart home. Scansionare il codice QR o consultare il sito [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start) e seguire le istruzioni ivi riportate.



## Attivazione del gateway

- 1 Fare clic sul simbolo Più (+) nell'angolo in alto.
- 2 Selezionare la parola "Home" per aggiungere un gateway.
- 3 Selezionare "Connect gateway to new home".
- 4 Seguire le istruzioni contenute nell'app per completare l'attivazione.

Informazione: Questi passi possono anche essere eseguiti attraverso il browser. [www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com)





## Funzionamento base

Il gateway lavora quando l'alimentatore è collegato alla rete elettrica. Spegnerlo il gateway estraendo l'alimentatore dalla presa. I dati salvati vengono mantenuti.

## Eliminazione dei guasti



Il gateway non contiene parti sulle quali l'utente può eseguire una manutenzione. Non aprire mai il gateway o l'alimentatore. Se il gateway è difettoso, contattare il negozio HORNBACK più vicino o la nostra hotline. È vietato modificare il gateway o l'alimentatore, oppure manomettere i suoi componenti.

Il gateway richiede una connessione internet permanente per gli aggiornamenti software e della sicurezza e per inviare i comandi al dispositivo tramite smartphone. In caso di problemi controllare dapprima il LED centrale . Se lampeggia di rosso, controllare la connessione internet e le impostazioni del router (ad es. se è presente un timer LAN attivo o il controllo parentale). Contattare il servizio di assistenza se si accende in modo permanente il LED  destro rosso.

## Resettare il gateway

L'eventuale reset del gateway comporterà l'eliminazione di tutti i dati personali (ad esempio quelli presenti sui dispositivi collegati). Scollegare tutti i dispositivi collegati prima di resettare il gateway.

Resettare il gateway prima di cederlo a terzi in modo da rimuovere tutti i dati personali. Per resettare il dispositivo si prega di inserire una matita nell'apertura di reset sul lato frontale del gateway e tenere premuto il tasto dietro dell'apertura per 10 secondi. Durante il resettaggio del gateway occorre mettere al sicuro un'alimentazione elettrica ininterrotta.

## Rimozione del gateway dall'app

Rimuovere il gateway dall'app SMART HOME by hornbach prima di cederlo a terzi.

In questo modo il gateway non sarà più collegato al proprio account utente e potrà essere riattivato con un altro account utente.

## Eliminazione dell'account utente

Se si elimina l'account utente, saranno eliminati anche tutti i dati personali ad esso correlati.

L'account utente può essere eliminato nell'app SMART HOME by hornbach.

## Dati tecnici

Modello	SMART HOME by hornbach Gateway
Tensione nominale in ingresso dell'alimentatore	100-240 VCA, 50/60 Hz
Tensione nominale in uscita dell'alimentatore	5 VCC, 2 A
Potenza nominale	2,5 W
Classe di protezione dell'alimentatore	II
Classe di protezione del gateway	III
Interfacce	porta LAN 1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X porta dati 1x USB-A 2.0, 5 VDC 0,5A porta di ricarica 1x USB-C
Protocollo radio	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread
Gamme di frequenza	868,4 MHz, 2,4 GHz
Potenza max. di trasmissione	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm
Software necessario del dispositivo mobile (non incluso)	App SMART HOME by hornbach, Android 10 o superiore, iOS 14.0 o superiore
Temperatura d'esercizio	da 5 a 40 °C
Umidità relativa	10 % - 90 % (senza formazione di condensa)
Dimensioni	160 x 160 x 27 mm
Peso ca.	296 g

## Smaltimento



Il simbolo del “bidone sbarrato” indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente.

Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACK:

- È obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- È obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- È obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Sincerarsi che tutti i dati personali siano stati eliminati prima di smaltire il dispositivo. Le informazioni inerenti sono riportate nelle istruzioni per l'uso (vedi capitolo “Resetare il gateway”).

Per ulteriori dettagli consultare [www.hornbach.ch](http://www.hornbach.ch) o rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

## Beoogd gebruik

De SMART HOME by hornbach Gateway is ontworpen om SMART HOME by hornbach apparaten en compatibele apparaten te bedienen. De gateway is niet bestemd voor commercieel gebruik.

## Vereisten

- Internetrouter met een vrije LAN-poort
- Een permanente internetverbinding (voor het instellen en uitvoeren van regels, pushberichten en software-updates). Let op: Afhankelijk van uw internetprovider kunnen er extra kosten in rekening worden gebracht.
- PC, tablet of smartphone met een actuele JavaScript-compatibele browser
- App-gebruik: iOS min. versie 14.0 / Android min. versie 10, verkrijgbaar in de App Store of Play Store
- Voor optionele wandmontage: boor van 5 mm, waterpas, potlood

## Symbolen



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.

## Belangrijke veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidsinstructies en alle instructies in deze handleiding en in de webapplicatie. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

Deze gateway is niet geschikt voor kinderen en personen met een gebrek aan ervaring of kennis. Deze gateway kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen die gebrek aan ervaring of kennis hebben als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in de veilige bediening van de gateway en de bijbehorende gevaren begrijpen. Anders bestaat het gevaar van bedieningsfouten en verwondingen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met de gateway spelen.

Houd de gateway uit de buurt van regen of vocht. Wanneer water doordringt in de gateway, verhoogt het risico op een elektrische schok. Open nooit de gateway of de stroomvoorziening. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerd klantenservicecentrum, en alleen met gebruik van originele reserveonderdelen. Beschadigde gateways, stroomvoorziening en kabels verhogen het risico op een elektrische schok. Plaats geen voorwerpen op de gateway en plaats de gateway niet op zachte oppervlakken, anders bestaat er brandgevaar. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje van de stroomvoorziening aangegeven spanning. Gebruik de gateway nooit als de stroomvoorziening, de kabel of het apparaat zelf beschadigd zijn door externe invloeden. Neem bij klachten contact op met een HORNBAACH-winkel of onze hotline. Uitgebreide informatie over hoe te handelen bij een klacht vindt u op [www.hornbach.nl](http://www.hornbach.nl). De gateway mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroomvoorziening.

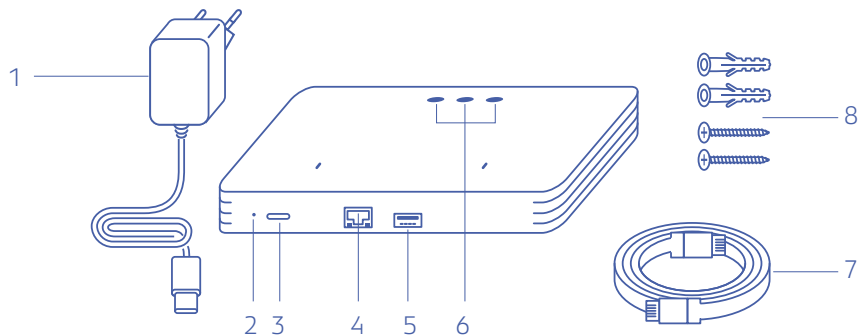
Wijziging van de gateway of de stroomvoorziening of manipulatie van de onderdelen is niet toegestaan. Gebruik de gateway niet in explosieve omgevingen, zoals in aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. De stekker van de stroomvoorziening correct moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit aan. Voorkom lichaamscontact met de grond of gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelers. Gebruik de stroomkabel niet voor onbedoelde doeleinden. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.

### Gegevensveiligheid

Maak geen verbinding met de gateway via openbare of onbeveiligde netwerken. Sluit alleen computers of smartphones die het nieuwste besturingssysteem en de juiste virusbescherming gebruiken op de gateway aan. Bescherm uw lokale netwerk door gebruik te maken van een up-to-date router met het nieuwste besturingssysteem, wachtwoordbeveiliging, huidige WLAN/wifi-bescherming en firewall.

### Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HORNBAACH Baumarkt AG dat de radioapparatuur van het type „gateway“ voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)



## Overzicht

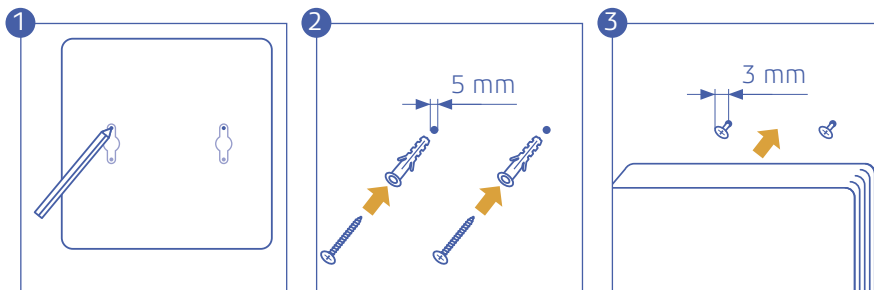
- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1 Stroomvoorziening | 5 USB-A-poort          |
| 2 Reset-opening     | 6 LED-indicator        |
| 3 USB-C-laadpoort   | 7 LAN-kabel            |
| 4 LAN-poort         | 8 Schroeven en pluggen |

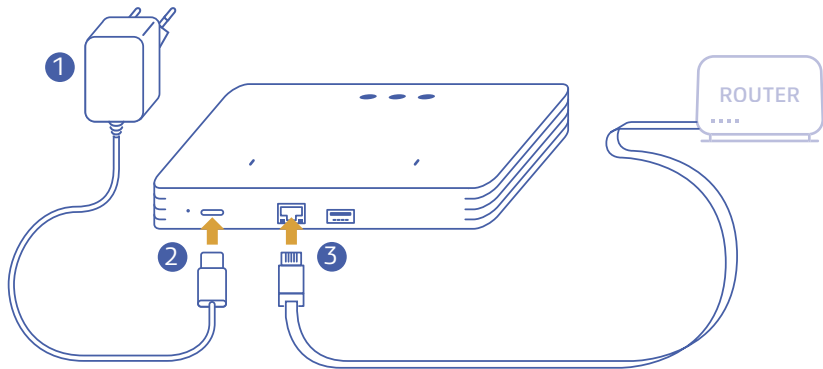
## LED-signalen

	rood en blauw knipperend	De gateway wordt opgestart.
	blauw	De gateway werkt normaal.
	blauw knipperend	De gateway zoekt naar slimme apparaten.
	rood knipperend	De gateway heeft geen verbinding met internet.
	oranje	De gateway reageert op een identificatieverzoek.
	rood	Onverwachte toestand. Neem contact op met de klantenservice.

## Installatie (optioneel)

- 1 Kies een installatielocatie waar geen buizen of kabels lopen. Markeer de bovenste punten van de booruitlijningskaart op de muur.
- 2 Gebruik een boor van 5 mm om twee gaten van 3 cm diep te maken. Plaats de pluggen en bevestig de schroeven. Laat de koppen ongeveer 3 mm uitsteken.
- 3 Bevestig de gateway aan de schroeven.





## Montage

- 1 Sluit de stroomvoorziening aan op een geschikt stopcontact (zie technische gegevens).
- 2 Sluit de USB-C van de stroomvoorziening aan op de gateway.
- 3 Gebruik de meegeleverde LAN-kabel om de gateway op een vrije poort van de router aan te sluiten. Het duurt ongeveer 8 minuten totdat alle LED's op uw gateway blauw zijn. De gateway is dan klaar voor gebruik.

## Activering

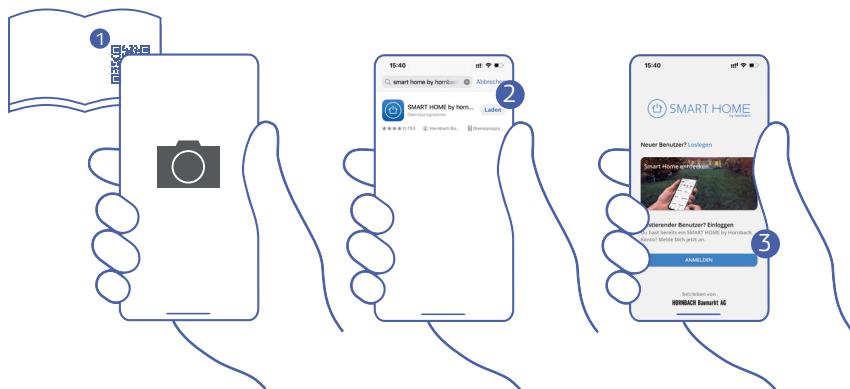
- 1 Begin met het instellen van uw slimme huis. Scan de QR-code of ga naar [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start) en volg de vermelde stappen.



## Activeren van de gateway

- 1 Klik op het plus-symbool (+) in de rechterbovenhoek.
- 2 Selecteer de term "Thuis" voor het toevoegen van een gateway.
- 3 Selecteer "Verbind gateway met nieuw huis".
- 4 Volg de instructies in de app om de activering te voltooien.

Opmerking: Deze stappen kunnen ook via de browser worden uitgevoerd. [www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com)



## Basisbediening

De gateway gaat van start wanneer de stroomvoorziening wordt aangesloten. Schakel de gateway uit door de stroomvoorziening uit het stopcontact te trekken. Opgeslagen gegevens blijven behouden.

## Problemen oplossen



De gateway bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Open nooit de gateway of de stroomvoorziening. Als de gateway defect is, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde HORNBAACH-winkel of onze hotline. Wijziging van de gateway, of de stroomvoorziening, of manipulatie van de onderdelen is niet toegestaan.

De gateway heeft een permanente internetverbinding nodig voor software- en beveiligingsupdates en apparaatbesturing via smartphone. Controleer bij problemen eerst de middelste LED . Als deze rood knippert, controleer dan de internetverbinding en instellingen van uw router (bijv. of er een actieve LAN-timer of ouderlijk toezicht is). Neem contact op met de klantenservice als de rechter LED  continu rood brandt.

## Resetten van de gateway

Door de gateway te resetten, worden alle persoonlijke gegevens verwijderd (bijv. verbonden apparaten). Verwijder alle verbonden apparaten voordat u de gateway reset.

Reset de gateway voordat u deze aan derden doorgeeft om alle gegevens te verwijderen. Om het apparaat te resetten, steekt u een pin in de reset-opening aan de voorkant van de gateway en houdt u de knop 10 seconden ingedrukt. Zorg bij het resetten van de gateway voor een ononderbroken stroomvoorziening.

## Verwijderen van de gateway uit de app

Verwijder de gateway uit uw SMART HOME by hornbach-app voordat u hem aan derden doorgeeft.

Zo is de gateway niet langer aan uw gebruikersaccount gekoppeld en kunt u hem via een ander gebruikersaccount opnieuw activeren.

## Verwijderen van het gebruikersaccount

Wanneer u het gebruikersaccount verwijdert, worden ook alle persoonsgegevens verwijderd.

Het gebruikersaccount kan in de SMART HOME by hornbach-app worden verwijderd.



## Technische gegevens

Model	SMART HOME by hornbach Gateway
Nominale ingangsspanning van de voedingsadapter	100-240 VAC, 50/60 Hz
Nominale uitgangsspanning van de voedingsadapter	5 VDC, 2 A
Nominaal vermogen	2,5 W
Beschermingsklasse van de voedingsadapter	II
Beschermingsklasse van de gateway	III
Aansluitingen	LAN-poort 1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X gegevenspoort 1x USB-A 2.0, 5 VDC 0,5A laadpoort 1x USB-C
Draadloos	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread
Frequentiebereiken	868,4 MHz, 2,4 GHz
Maximaal zendvermogen	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm
Vereiste software van mobiel apparaat (niet inbegrepen)	SMART HOME by hornbach-app, Android 10 of hoger, iOS 14.0 of hoger
Bedrijfstemperatuur	5 tot 40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10 % - 90 % (niet-condenserend)
Afmetingen	160 x 160 x 27 mm
Gewicht ca.	296 g

## Afvalverwerking



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBAACH is in Duitsland verplicht:

- Bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.
- Ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.
- Bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Zorg ervoor dat alle persoonlijke gegevens zijn verwijderd voordat u het apparaat afvoert. Instructies hiervoor vindt u in de gebruiksaanwijzing (zie hoofdstuk “Resetten van de gateway”).

Neem voor meer informatie contact op met [www.hornbach.nl](http://www.hornbach.nl) of de milieufunctie of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

## Avsedd användning

SMART HOME by hornbach Gateway har tagits fram för att styra SMART HOME by hornbach-enheter och kompatibla enheter. Gatewayen är inte avsedd för kommersiell användning.

## Krav

- Internet-router med ledigt nätverksuttag
- En permanent internetanslutning (för installation och för att utföra regler och skicka noteringar samt för programuppdateringar). OBS! Ytterligare kostnader kan debiteras beroende på din internetleverantör.
- PC, surfplatta eller smartphone med webbläsare med aktuellt JavaScript.
- Appanvändning: iOS min. version 14.0/Android min. version 10, tillgänglig i App Store eller Play Store
- För väggmontering: 5 mm borr, vattenpass, penna

## Symboler



Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga materiella skador.

## Viktiga säkerhetsinstruktioner



**WARNING:** Läs alla säkerhetsinstruktioner och alla instruktioner i denna bruksanvisning och i webb-applikationen. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla instruktioner och varningar för framtida referens.

Den här gatewayen är inte lämplig att användas av barn och personer med bristande erfarenhet eller kunskap. Den här gatewayen kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer som har bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått handledning eller instruktioner i hur man använder gatewayen på ett säkert sätt och förstår riskerna med att använda den. Annars föreligger fara för driftsfel och personsador. Håll barn under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med gatewayen.

Skydda gatewayen mot regn och fukt. Om vatten tränger in i gatewayen ökar risken för elstöt. Öppna aldrig gatewayen eller nätaggregatet. Reparationer får endast utföras av behörigt kundservicecenter och endast med originalreservdelar. Skadade gatewayer, nätaggregat och kablar ökar risken för elstöt. Placera inte några föremål på gatewayen och placera den inte på mjuka ytor, då föreligger risk för brand. Kontrollera alltid att nätspänningen stämmer med spänningen som anges på märkskylten på nätaggregatet. Använd aldrig gatewayen om nätaggregatet, kabeln eller själva enheten har skadats av extern påverkan. Vid reklamation, kontakta en HORNBACH-butik eller vår hotline. Du hittar omfattande information om hur du ska gå tillväga vid en reklamation på [www.hornbach.se](http://www.hornbach.se). Gatewayen kan endast drivas av det medföljande nätaggregatet.

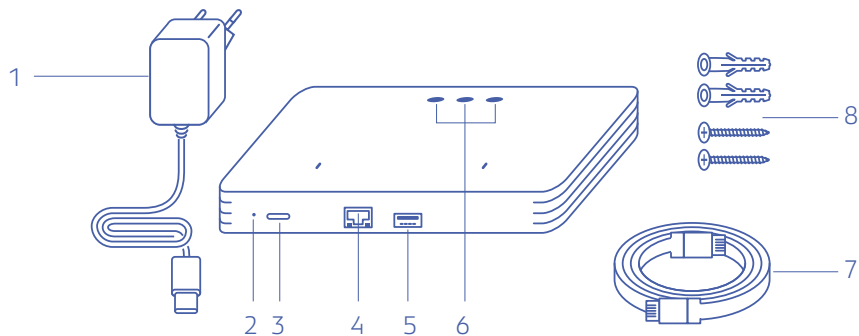
Det är inte tillåtet att modifiera gatewayen eller nätaggregatet eller mixtra med dess delar. Använd inte gatewayen i explosiva omgivningar, till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Strömkabelns kontakt måste stämma med uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Undvik kroppskontakt med jord eller jordad yta som exempelvis rör, element, spisar och kylskåp. Använd inte elkabeln för icke avsett syfte. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.

### Datasäkerhet

Anslut inte till gatewayen via offentliga eller oskyddade nätverk. Anslut endast till gatewayen från datorer eller smartphones som kör det senaste operativsystemet och som har lämpligt viruskydd. Skydda ditt lokala nätverk med en uppdatera router med det senaste operativsystemet, lösenordsskydd, aktuellt WLAN/Wifi-skydd och brandvägg.

### Intyg om överensstämmelse










Härmed intygar HORNBACH Baumarkt AG att radioutrustningen av typ "gateway" överensstämmer med EU-direktiv 2014/53/EU. Fullständig text i Intyget om överensstämmelse återfinns på följande webbadress: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)



## Översikt

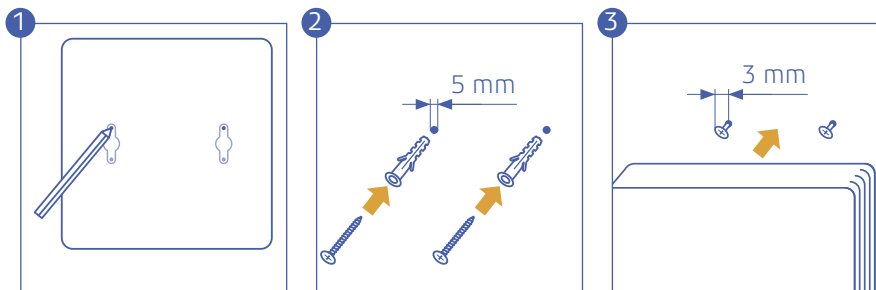
- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1 Nätaggregat           | 5 USB A-uttag        |
| 2 Återställningsöppning | 6 LED-indikator      |
| 3 USB C-laddningsuttag  | 7 Nätverkskabel      |
| 4 Nätverksuttag         | 8 Skruvar och plugga |

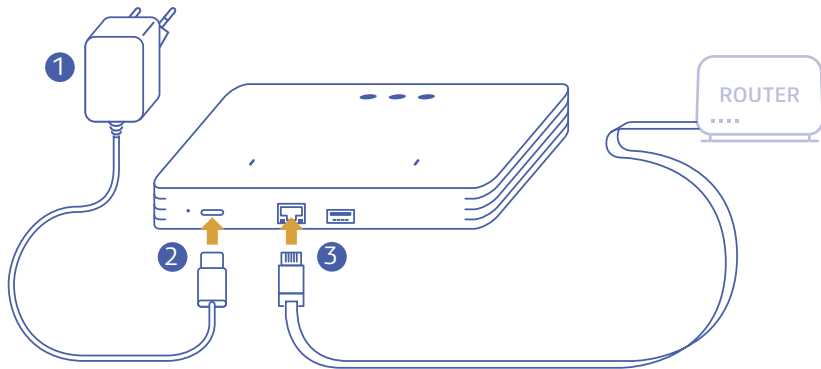
## LED-signaler

 	blinkar rött och blått	Gatewayen startar upp.
  	blå	Gatewayen fungerar normalt.
	blinkar blått	Gatewayen söker efter smarta enheter.
	blinkar rött	Gatewayen är frånkopplad från internet.
	orange	Gatewayen svarar på en identifieringsbegäran.
	rött	Oväntat förhållande. Kontakta service.

## Installation (tillval)

- 1 Välj en installationsplats där det inte finns några rör eller kablar bakom. Överför de övre prickarna på bormallen till väggen.
- 2 Använd ett 5 mm borr för att göra två hål som är 3 cm djupa. Sätt i pluggarna och fäst skruvarna. Låt huvudena sticka ut ungefär 3 mm.
- 3 Fäst gatewayen med skruvarna.





## Montering

- 1 Anslut strömförsörjningen till ett lämpligt vägguttag (se tekniska data).
- 2 Anslut nätaggregatets USB C-kontakt till gatewayen.
- 3 Använd den medföljande nätverkskabeln för att ansluta gatewayen till ett ledigt uttag på routern. Det tar ungefär 8 minuter tills alla lysdioderna på gatewayen lyser blått. Sedan är gatewayen driftklar.

## Aktivering

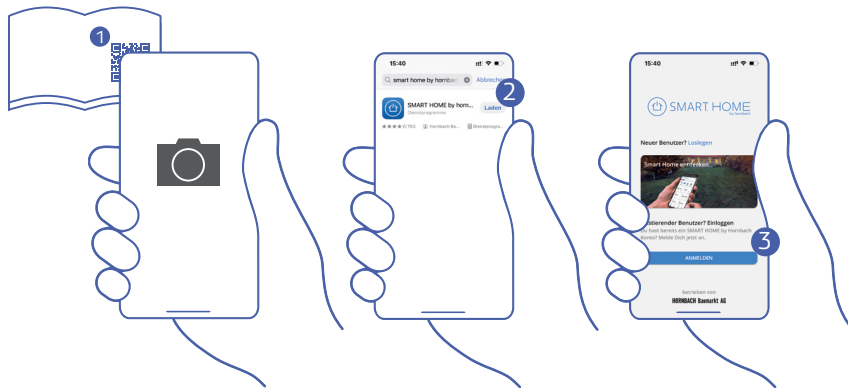
- 1 Starta med att ställa in ditt smarta hem. Skanna QR-koden eller besök [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start) och följ det indikerade steget.



## Aktivera gatewayen

- 1 Klicka nu på plus-tecknet (+) i hörnet uppe till höger.
- 2 Välj begreppet "Hemma" för att lägga till en gateway.
- 3 Välj "Anslut gateway till nytt hem".
- 4 Följ instruktionerna i appen för att slutföra aktiveringen.

Anvisningar: Dessa steg kan du även utföra i webbläsaren.  
[www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com)





## Grundläggande användning

Gatewayen börjar arbeta när strömförsörjningen har anslutits. Stäng av gatewayen genom att ta ut strömförsörjningen från uttaget. Lagrade data bibehålls.

## Felsökning



Gatewayen innehåller inga delar som kan servas av användaren. Öppna aldrig gatewayen eller nätaggregatet. Om gatewayen är defekt, kontakta närmaste HORNBAACH-butik eller vår hotline. Det är inte tillåtet att modifiera gatewayen eller nätaggregatet, eller mixra med dess delar.

Gatewayen behöver en permanent internetanslutning för programvaru- och säkerhetsuppdateringar och styrning av enheten via smartphone. Om problem inträffar, kontrollera först den mellersta lysdioden . Om den blinkar rött, kontrollera internetanslutningen och routerns inställningar (t.ex. för aktiv nätverkstimer eller föräldrakontroll). Kontakta kundservice om höger LED  konstant lyser rött.

## Återställa gatewayen

När gatewayen återställs raderas alla personuppgifter (t.ex. anslutna enheter). Ta bort alla anslutna enheter innan gatewayen återställs.

Återställ gatewayen för att ta bort alla data innan du lämnar den vidare till tredje part. För att återställa enheten sticker man in en spets i återställningssöppningen på framsidan av gatewayen och håller intryckt i tio sekunder. Vid återställning av gatewayen ska en avbrottsfri strömförsörjning säkerställas.

## Borttagning av gatewayen från appen

Ta bort gatewayen från appen SMART HOME by hornbach innan den överlämnas till tredje part.

På så sätt är inte gatewayen ansluten till ditt användarkonto längre och kan återaktiveras via ett annat användarkonto.

## Radering av användarkonto

Genom att radera användarkontot raderas även alla dina personuppgifter.

Användarkontot kan raderas i appen SMART HOME by hornbach.

## Tekniska data

Modell	SMART HOME by hornbach Gateway	
Nominell inspänning för strömadaptern	100–240 VAC, 50/60 Hz	
Nominell utspänning för strömadaptern	5 VDC, 2 A	
Märkeffekt	2,5 W	
Strömadapterns skyddsklass	II	
Gatewayens skyddsklass	III	
Gränssnitt	Nätverksuttag	1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X
	datauttag	1x USB-A 2.0, 5 VDC 0,5A
	laddningsuttag	1x USB-C
Trådlös	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread	
Frekvensintervall	868,4 MHz, 2,4 GHz	
Max. överföringseffekt	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm	
Kräver programvara på den mobila enheten (ingår inte)	SMART HOME by hornbach-App, Android 10 eller senare, iOS 14.0 eller senare	
Drifttemperatur	5 till 40 °C	
Relativ fuktighet	10 % till 90 % (ej kondenserande)	
Mått	160 x 160 x 27 mm	
Vikt ung.	296 g	

## Avfallshantering



Symbolen med den överkryssade soptunnan kräver separat avfallshandling av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådan utrustning kan innehålla värdefull, men farliga och skadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att lämna in dessa produkter till en avsedd samlingsställe för återvinning av WEEE och får under inga omständigheter kassera dem i det osorterade hushållsavfallet. På det sättet kan du hjälpa till med att bevara resurserna och skydda miljön.

I Tyskland är HORNBAACH skyldig att:

- ta tillbaka gamla apparater av samma typ utan kostnad i HORNBAACH-butiker när du köper en ny elektrisk eller elektronisk apparat.
- ta tillbaka upp till tre WEEE av samma typ (upp till max 25 cm kantlängd) utan kostnad i HORNBAACH-butiker, även om du inte köper en ny apparat.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till ett privat hushåll samla in en gammal apparat av samma typ utan kostnad eller göra det möjligt för dig att returnera den i dit närområde.

Kontrollera att alla personuppgifter har raderats innan du kasserar apparaten. Information om detta finns i bruksanvisningen (se kapitel "Återställa gatewayen").

Besök [www.hornbach.se](http://www.hornbach.se) eller kontakta lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom det finns risk för skador och kvävning. Förvara sådant material på ett säkert sätt eller lämna in det för återvinning.

## Účel použití

Řídicí jednotka SMART HOME by hornbach Gateway je určena k ovládání zařízení SMART HOME by hornbach a kompatibilních zařízení. Gateway není určena ke komerčnímu používání.

## Požadavky

- Internetový router s volným LAN portem
- Stálé připojení k internetu (pro nastavování a provádění pravidel a zasílání zpráv a aktualizací softwaru). Poznámka: V závislosti na poskytovateli internetu mohou vzniknout další náklady.
- Počítač, tablet nebo chytrý telefon s aktuálním prohlížečem podporujícím JavaScript
- Použití aplikace: iOS min. verze 14.0 / Android min. verze 10, k dispozici v App Store nebo Play Store
- Pro volitelnou montáž na stěnu: 5 mm vrták, vodováha, tužka

## Symboly



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



## Důležité bezpečnostní pokyny



**VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a všechny pokyny v této příručce a ve webové aplikaci. Pokud se nebudete řídit varováními a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechny pokyny a varování si uschovejte pro budoucí referenci.

Gateway není vhodná pro použití u dětí a osob, které nemají dostatek zkušeností a znalostí. Gateway mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby, které mají nedostatek zkušeností a znalostí, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost na ně dohlíží nebo jim poskytla informace o bezpečném provozu gateway, a tyto osoby chápou s tím spojená rizika. V opačném případě hrozí nebezpečí provozních chyb a zranění. Dohlédněte na děti, aby si s gateway nehrály.

Chraňte gateway před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do gateway zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nikdy neotevírejte gateway a elektrické napájení sami. Opravy smí provádět výhradně autorizované servisní středisko při použití originálních náhradních dílů. Poškozené gateway, elektrické napájení a kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Na gateway nepokládejte žádné předměty a neumísťujte gateway na měkký povrch, hrozilo by tak riziko požáru. Vždy zkontrolujte, zda přivedené napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na výkonovém štítku gateway. Nikdy nepoužívejte gateway, pokud je elektrické napájení, kabel nebo jednotka samotná poškozená vnějšími vlivy. V případě reklamace se obraťte na prodejnu HORNBAACH nebo na naši horkou linku. Obsáhlé informace o tom, jak postupovat v případě stížnosti, najdete na adrese [www.hornbach.cz](http://www.hornbach.cz). Gateway lze provozovat pouze s dodaným zdrojem napájení.

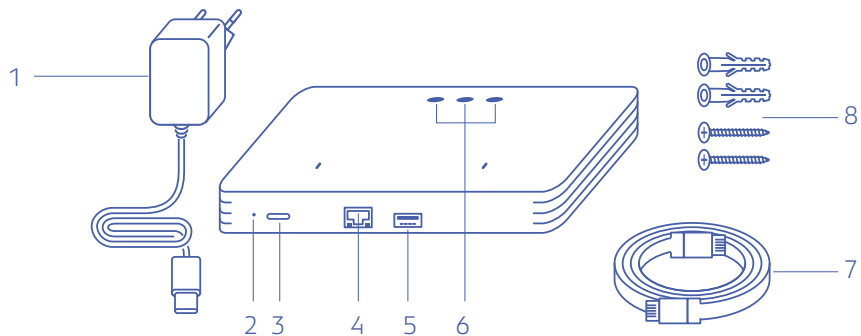
Úprava gateway nebo elektrického napájení nebo manipulace s jejími součástmi je zakázána. Gateway nepoužívejte ve výbušných prostředích, jako například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Napájecí konektor musí odpovídat zásuvce. Nikdy konektor nijak neupravujte. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchem, jako například trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami. Napájecí kabel nepoužívejte k nechtěným účelům. Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.

### Zabezpečení dat

Nepřipojujte se ke gateway prostřednictvím veřejných nebo nechráněných sítí Wifi. Připojujte se ke gateway pouze přes počítače nebo smartphony s nejnovějšími operačními systémy a vhodnou antivirovou ochranou. Chraňte svou lokální síť pomocí aktuálního routeru s nejnovějším operačním systémem, ochranou hesla, aktuální ochranou WLAN/WiFi a firewallem.

### Prohlášení o shodě

Společnost HORNBAACH Baumarkt AG tímto prohlašuje, že gateway typu rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)



## Přehled

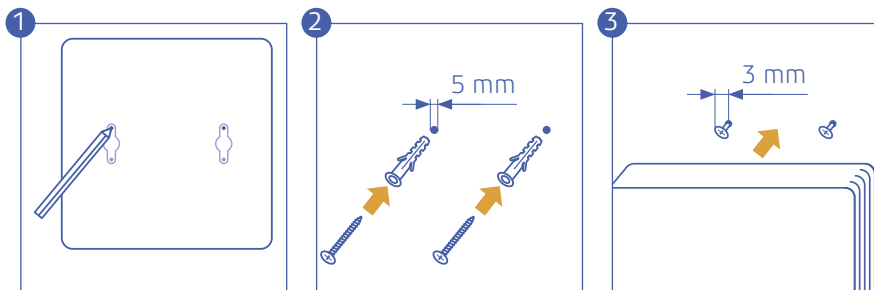
- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1 Elektrické napájení | 5 Port USB A        |
| 2 Tlačítko vynulování | 6 LED kontrolka     |
| 3 Nabíjecí port USB C | 7 Kabel LAN         |
| 4 Port LAN            | 8 Šrouby a hmoždink |

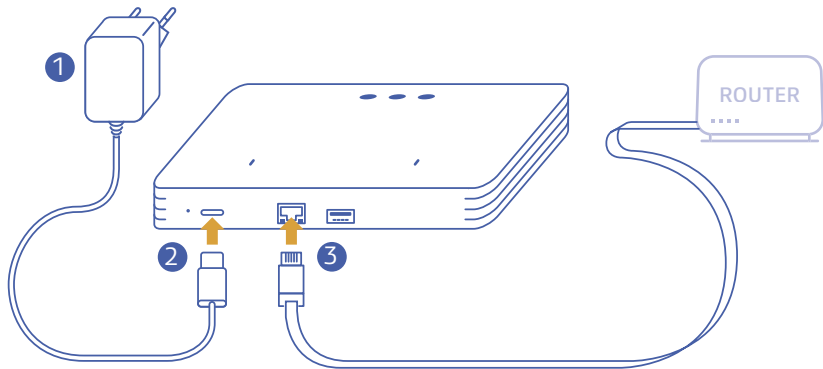
## Signalizace LED

	blikající červená a modrá	Gateway se spouští.
	modrá	Gateway funguje normálně.
	blikající modrá	Gateway vyhledává chytrá zařízení.
	blikající červená	Gateway je odpojena od internetu.
	oranžová	Gateway odpovídá na požadavek na identifikaci.
	červená	Neočekávaný stav. Kontaktujte prosím zákaznický servis.

## Instalace (volitelně)

- 1 Zvolte si místo instalace, za kterým není potrubí ani kabely. Přeneste horní body karty pro vyrovnání vrtáku na stěnu.
- 2 Pomocí vrtáku o průměru 5 mm vytvořte dva otvory o hloubce 3 cm. Vložte hmoždinky a upevněte šrouby. Jejich hlavy vyčnívají asi 3 mm.
- 3 Připevněte gateway ke šroubům.





## Montáž

- 1 Připojte napájecí zdroj do vhodné zásuvky (viz technické údaje).
- 2 Připojte USB-C napájecího zdroje ke gateway.
- 3 Pomocí dodaného kabelu LAN připojte gateway k volnému portu routeru. Trvá to asi 8 minut než všechny LEDy na Vašem Gateway svítí modře. Potom je zařízení Gateway připraveno k provozu.

## Aktivace

- 1 Začněte nastavením chytré domácnosti. Naskenujte QR kód nebo navštivte webovou stránku [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start) a postupujte podle pokynů.



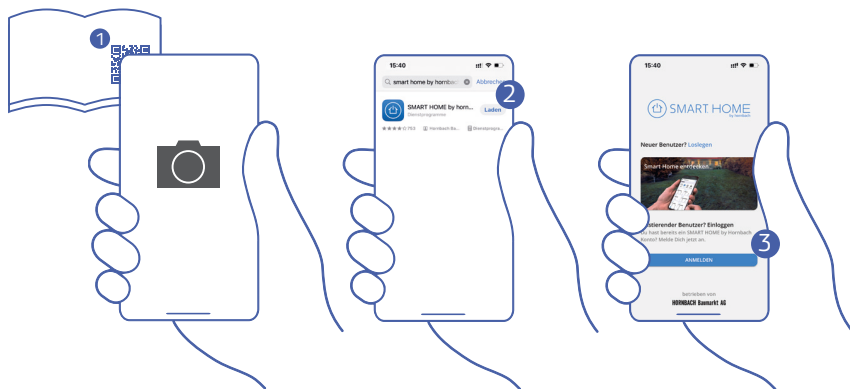
## Aktivace gateway

- 1 Klikněte na symbol plus (+) v rohu vpravo nahoře.
- 2 Zvolte pojem „Domov“ pro přidání zařízení Gateway.
- 3 Zvolte „Spojte gateway s novým domovem“.
- 4 Aktivaci dokončíte podle pokynů v aplikaci.

Upozornění: Tyto kroky můžete provést také přes prohlížeč. [www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com)

## Základní obsluha



Gateway začne pracovat, když je připojen její napájecí zdroj. Vypněte gateway vytažením napájecího zdroje ze zásuvky. Uložená data jsou zachována.



## Odstraňování problémů



Gateway neobsahuje žádné součásti opravitelné uživatelem. Nikdy neotevírejte gateway a elektrické napájení sami. Pokud je gateway vadná, kontaktujte nejbližší prodejnu HORNBAACH nebo naši horkou linku. Úprava gateway nebo elektrického napájení nebo manipulace s jejími součástmi je zakázána.

Gateway vyžaduje trvalé připojení k internetu pro aktualizace softwaru a zabezpečení a ovládání zařízení prostřednictvím chytrého telefonu. V případě problémů nejdříve ověřte, zda svítí prostřední LED dioda . Pokud bliká červeně, zkontrolujte připojení k internetu a nastavení routeru (např. zda je aktivní časovač LAN nebo rodičovská kontrola). Pokud pravá kontrolka LED  svítí trvale červeně, kontaktujte zákaznický servis.

## Resetování gateway

Resetováním gateway se vymažou všechny osobní údaje (např. připojená zařízení). Před resetováním gateway odpojte všechna připojená zařízení.

Před předáním gateway třetím stranám ji resetujte, abyste odstranili všechna data. K nastavení zařízení na původní nastavení, zaveďte prosím tyčinku do otvoru Reset na přední straně Gateway a držte stisknutý knoflík umístěný za ním po dobu 10 sekund. Při nastavení Gateway na původní nastavení je třeba zajistit napájení el. proudem bez přerušování.

## Odstranění gateway z aplikace

Odstraňte gateway z aplikace SMART HOME by hornbach před jejím předáním třetím stranám.

Tímto způsobem již gateway nebude připojena k vašemu uživatelskému účtu a lze ji znovu aktivovat k jinému uživatelskému účtu.

## Odstranění uživatelského účtu

Vymazáním uživatelského účtu budou vymazány i všechny osobní údaje.

Uživatelský účet lze smazat v aplikaci SMART HOME by hornbach.

## Technické údaje

Model	SMART HOME by hornbach Gateway	
Jmenovité vstupní napětí napájecího adaptéru	100-240 VAC, 50/60 Hz	
Jmenovité výstupní napětí napájecího adaptéru	5 VDC, 2 A	
Jmenovitý výkon	2,5 W	
Třída ochrany napájecího adaptéru	II	
Třída ochrany gateway	III	
Rozhraní	Port LAN	1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X
	datový port	1x USB-A 2.0, 5 VDC 0,5A
	nabíjecí port	1x USB-C
Bezdrátová	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread	
Frekvenční rozsahy	868,4 MHz, 2,4 GHz	
Max. vysílací výkon	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm	
Požadovaný software mobilního zařízení (není součástí dodávky)	SMART HOME by hornbach-App, Android 10 nebo vyšší, iOS 14.0 nebo vyšší	
Provozní teplota	5 až 40 °C	
Relativní vlhkost	10 % - 90 % (nekondenzující)	
Rozměry	160 x 160 x 27 mm	
Hmotnost cca	296 g	

## Likvidace odpadů



Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- Při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- Také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- Při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Zajistěte, aby veškerá osobní data byla vymazána před likvidací přístroje. Pokyny k tomu naleznete v návodu k obsluze (viz kapitola „Resetování gateway“).

Další informace si vyžádejte na [www.hornbach.cz](http://www.hornbach.cz) nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

## Účel použitia

Brána SMART HOME by hornbach je určená na ovládanie zariadení SMART HOME by hornbach a kompatibilných zariadení. Brána nie je určená na komerčné použitie.

## Požiadavky

- Internetový smerovač s voľným portom LAN
- Trvalé pripojenie na internet (na nastavenie a vykonávanie pravidiel a odosielanie správ, ako aj aktualizácie softvéru). Poznámka: V závislosti od poskytovateľa internetu môžu byť účtované ďalšie náklady.
- PC, tablet alebo smartfón s aktuálnym prehliadačom s podporou JavaScript
- Použitie aplikácie: iOS min. verzia 14.0 / Android min. verzia 10, dostupné v App Store alebo Play Store
- V prípade voliteľného nástenného držiaka: vrtáčka 5 mm, vodováha, ceruzka

## Symboly



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.

## Dôležité bezpečnostné pokyny



**VÝSTRAHA:** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a všetky pokyny v tejto príručke a vo webovej aplikácii. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

Všetky pokyny a upozornenia si odložte na budúce použitie.

Toto rozhranie nie je vhodné na použitie deťmi a osobami s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Toto rozhranie je dovolené používať deťom vo veku minimálne 8 rokov alebo osobám, ktoré majú fyzické, zmyslové alebo duševné obmedzenia alebo nedostatočné skúsenosti alebo znalosti, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli inštruovaní o bezpečnej obsluhu rozhrania a sú si vedomé príslušných rizík. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k chybám obsluhy a poraneniám. Dohliadajte na deti, aby sa s bránou nehrali.

Rozhranie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Pri preniknutí vody do rozhrania hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Rozhranie ani napájací zdroj nikdy neotvárajte. Opravy smie vykonávať len autorizované zákazník-ke servisné centrum výhradne s použitím originálnych náhradných dielov. Poškodené brány, napájacie zdroje a káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom. Na rozhranie nepokladajte žiadne predmety a nedávajte rozhranie na mäkké povrchy, inak hrozí riziko vzniku požiaru. Vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výkonnostnom štítku napájacieho zdroja. Rozhranie nikdy nepoužívajte, ak došlo k poškodeniu napájacieho zdroja, kábla alebo samotnej jednotky vonkajšími vplyvmi. V prípade reklamácie sa obráťte na predajňu HORNBAACH alebo na našu zákaznícku linku. Kompletné informácie o tom, ako postupovať v prípade sťažnosti, nájdete na

stránke [www.hornbach.sk](http://www.hornbach.sk). Brána sa môže prevádzkovať len pomocou priloženého napájacieho zdroja.

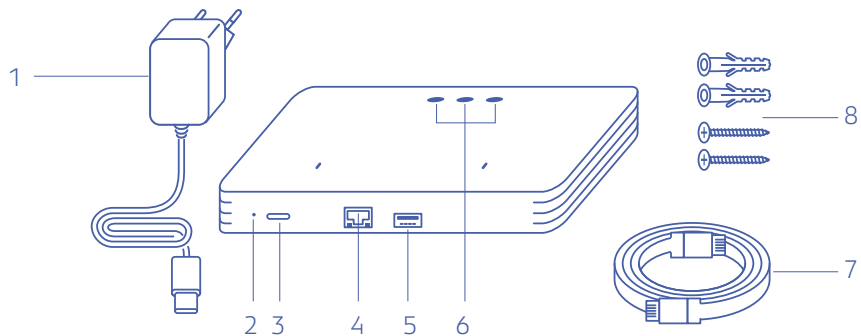
Modifikácia rozhrania alebo napájacieho zdroja alebo manipulácia s ich dielmi nie je dovolená. Nepoužívajte rozhranie vo výbušných atmosférach, napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu. Napájací konektor musí zodpovedať zásuvke. Konektor nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Napájací kábel nepoužívajte na iné ako určené účely. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov a pohybujúcich sa dielov.

### Bezpečnosť údajov

Nepripájajte sa k bráne prostredníctvom verejných alebo nechránených sietí. K rozhraniu sa pripájajte len pomocou počítačov alebo smartfónov, ktoré používajú najnovší operačný systém a vhodnú antivírusovú ochranu. Chráňte si lokálnu sieť pomocou aktualizovaného smerovača s najnovším operačným systémom, ochrany s heslom, najnovšou ochranou WLAN/WiFi a bránou firewall.

### Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť HORNBAACH Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že táto brána na typu rádiového zariadenia vyhovuje Smernici 2014/53/EU. Plné znenie Vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)



## Prehľad

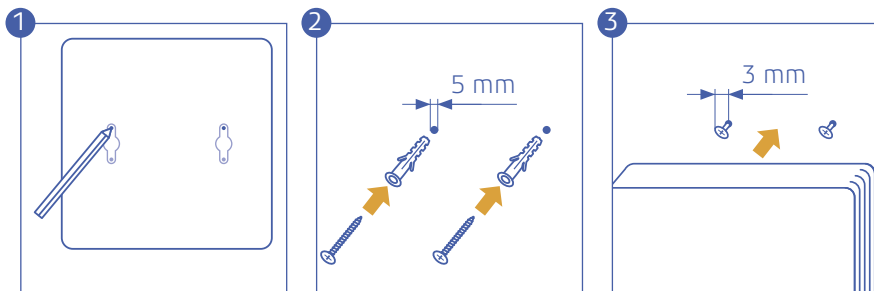
- |                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1 Napájací zdroj      | 5 Port USB-A                   |
| 2 Nulovacie tlačidlo  | 6 Indikátor LED                |
| 3 Nabíjací port USB-C | 7 Kábel LAN                    |
| 4 Port siete LAN      | 8 Skrutky a nástenné hmoždinky |

## Signály LED

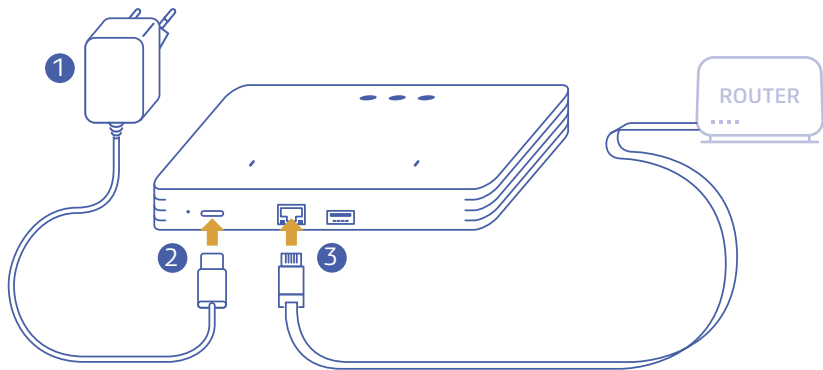
	bliká na červeno a modro	Brána sa spúšťa.
	modrá	Brána pracuje normálne.
	bliká na modro	Brána vyhľadáva inteligentné zariadenia.
	bliká na červeno	Brána je odpojená od internetu.
	oranžová	Brána odpovedá na žiadosť o identifikáciu.
	červeno	Neočakávaný stav. Obráťte sa na servis.

## Inštalácia (voliteľná)

- 1 Vyberte miesto inštalácie, pod ktorým nie sú rúrky ani káble. Preneste horné body karty na zarovnanie vrtáka na stenu.
- 2 Pomocou 5 mm vrtáka urobte dva otvory s hĺbkou 3 cm. Vložte hmoždinky do steny a upevnite skrutky. Ich hlavy by mali vyčnievať asi 3 mm.
- 3 Nasadte bránu na skrutky.







## Montáž

- 1 Napájací zdroj pripojte do vhodnej elektrickej zástrčky ( pozrite si technické údaje).
- 2 USB-C napájacieho zdroja pripojte k bráne.
- 3 Pomocou dodaného kábla LAN pripojte bránu k voľnému portu smerovača. Potrvá cca 8 minút, kým všetky LED diódy na vašom Gateway budú svietiť modro. Gateway je potom pripravený na prevádzku.

## Aktivácia

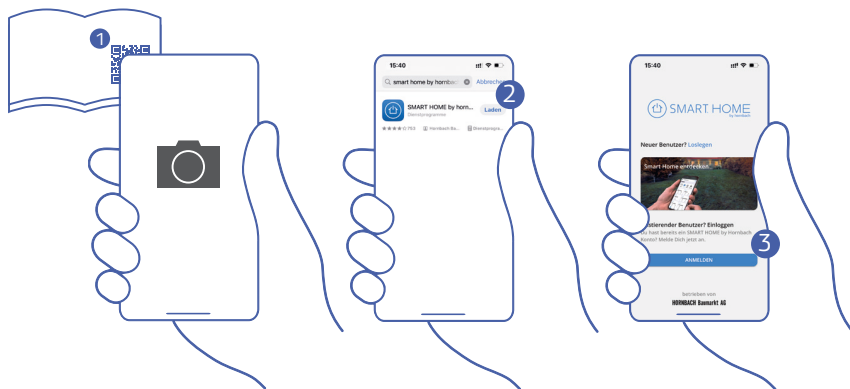
- 1 Začnite nastavením inteligentnej domácnosti. Naskenujte kód QR alebo navštívte stránku [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start) a postupujte podľa uvedeného kroku.



## Aktivácia brány

- 1 Kliknite na symbol Plus (+) v rohu hore vpravo.
- 2 Zvoľte pojem „Domov“ pre pripojenie Gateway.
- 3 Zvoľte “Pripojte gateway k novej domácnosti“.
- 4 Dokončite aktiváciu podľa pokynov v aplikácii.

Upozornenie: Tieto kroky sa môžu vykonať tiež cez prehliadač. [www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com)





## Základné operácie

Brána začne pracovať po pripojení jej napájacieho zdroja. Bránu vypnete odpojením napájacieho zdroja zo zásuvky. Uložené údaje sa zachovávajú.

## Riešenie problémov



Rozhranie neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opravovať používateľ. Rozhranie ani napájací zdroj nikdy neotvárajte. Ak je brána poškodená, obráťte sa na najbližšiu predajňu HORNBAACH alebo našu zákaznícku linku. Modifikácia brány alebo napájacieho zdroja alebo manipulácia s ich dielmi nie je dovolená.

Brána potrebuje trvalé internetové pripojenie na aktualizácie softvéru a zabezpečenia a na ovládanie zariadenia prostredníctvom smartfónu. V prípade problémov najskôr skontrolujte stredný indikátor LED . Ak bliká na červeno, skontrolujte internetové pripojenie a nastavenia smerovača (napr. či je aktívny časovač LAN alebo rodičovská kontrola). Ak pravý indikátor LED  svieti spojte na červeno, kontaktujte zákaznícky servis.

## Zresetovanie rozhrania

Resetovaním brány sa vymažú všetky osobné údaje (napr. pripojené zariadenia). Pred resetovaním brány odstráňte všetky pripojené zariadenia.

Pred odovzdaním brány tretím stranám ju resetujte, aby sa z nej odstránili všetky údaje. Na vynulovanie zariadenia zaveďte, prosím, ceruzku do otvoru Reset na prednej strane Gateway a podržte za tým ležiaci gombík stlačený na 10 sekúnd. Pri vynulovaní Gateway treba zabezpečiť neprerušiteľný napájací zdroj.

## Odstránenie brány z aplikácie

Odstráňte bránu z aplikácie SMART HOME by hornbach u pred jej odovzdaním tretím stranám.

Týmto spôsobom už brána nie je pripojená k vášmu používateľskému účtu a môže byť znovu aktivovaná k inému používateľskému účtu.

## Odstránenie používateľského účtu

Vymazaním používateľského účtu sa vymažú aj všetky osobné údaje.

Používateľský účet môžete vymazať v aplikácii SMART HOME by hornbach.

## Technické údaje

Model	SMART HOME by hornbach Gateway	
Menovité vstupné napätie napájacieho adaptéra	100-240 VAC, 50/60 Hz	
Menovité výstupné napätie napájacieho adaptéra	5 VDC, 2 A	
Menovitý výkon	2,5 W	
Trieda ochrany napájacieho adaptéra	II	
Trieda ochrany brány	III	
Rozhrania	Port siete LAN	1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X
	dátový port	1x USB-A 2.0, 5 VDC 0,5A
	nabíjací port	1x USB-C
Bezdrôtová sieť	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread	
Frekvenčné rozsahy	868,4 MHz, 2,4 GHz	
Max. vysielací výkon	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm	
Požadovaný softvér mobilného zariadenia (nie je súčasťou dodávky)	Aplikácia SMART HOME by hornbach, Android 10 alebo novší, iOS 14.0 alebo novší	
Prevádzková teplota	5 až 40 °C	
Relatívna vlhkosť	10 % až 90 % (bez kondenzácie)	
Rozmery	160 x 160 x 27 mm	
Hmotnosť pribl.	296 g	

## Likvidácia odpadu



Symbol „priečiarknutý kontajner na odpadky“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE).

Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:

- Pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- Aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- Pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Uistite sa, že pred likvidáciou prístroja boli vymazané všetky osobné údaje. Pokyny k tomu nájdete v návode na obsluhu (pozrite kapitolu „Resetovanie brány“).

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu [www.hornbach.sk](http://www.hornbach.sk) alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

## Utilizare conform destinației

Unitatea gateway SMART HOME by hornbach este proiectată pentru controlul dispozitivelor de gospodărie inteligente SMART HOME by hornbach și a aparateelor compatibile. Unitatea gateway nu este potrivită pentru utilizare comercială.

## Cerințe

- Router internet cu port LAN liber
- Conexiune internet permanentă (pentru setare și executarea regulilor și a mesajelor push, cât și a update-urilor de software). Observație: În funcție de furnizorul dvs. de internet, pot interveni costuri suplimentare.
- PC, tablet sau smartphone cu browser internet având JavaScript activat
- Utilizarea aplicației: iOS versiune min. 14.0 / Android versiune min. 10, disponibil în App Store sau Play Store
- Pentru montare opțională pe perete: burghiu de 5 mm, nivelă, creion

## Simboluri



Avertizare la pericol de accidentare și rănire persoane și la daune materiale considerabile.

## Instrucțiuni importante de siguranță



**AVERTIZARE:** Citiți toate prescripțiile de siguranță și toate instrucțiunile din acest manual și din aplicația web. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile și avertizările pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Această unitate gateway nu este potrivită utilizării de către copii și persoane fără experiență și cunoștințe. Această unitate gateway poate fi utilizată de către copii peste 8 ani și de persoane fără experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a unității gateway și înțeleg pericolele asociate. În caz contrar există pericolul unor erori de operare și accidente. Supravegheați copii pentru a vă asigura că unitatea gateway nu devine un obiect de joacă pentru copii.

Feriți unitatea gateway de ploaie sau umiditate. Pătrunderea apei în unitatea gateway contribuie la creșterea riscului de electrocutare. Să nu desfaceți niciodată unitatea gateway sau sursa de alimentare. Repararea poate fi efectuată în exclusivitate de un centru de service pentru clienți autorizat, folosind piese de schimb originale. Unitatea gateway, sursa de alimentare și cablurile defec-te cresc pericolul de electrocutare. Nu așezați niciun fel de obiecte pe unitatea gateway și nu așezați unitatea gateway pe suprafețe moi, deoarece în caz contrar există pericol de foc. Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare coincide cu tensiunea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice de la sursa de alimentare. Să nu utilizați niciodată unitatea gateway dacă sursa de alimentare, cablul sau întreaga unitate prezintă deteriorări produse de cauze exterioare. În caz de reclamații contactați magazinul dvs. HORNBACH sau linia noastră fierbinte. Pe [www.hornbach.ro](http://www.hornbach.ro) veți găsi informa-

ții comprehensive privind modul de procesare în caz de reclamații. Unitatea gateway poate fi folosită numai cu sursa furnizată.

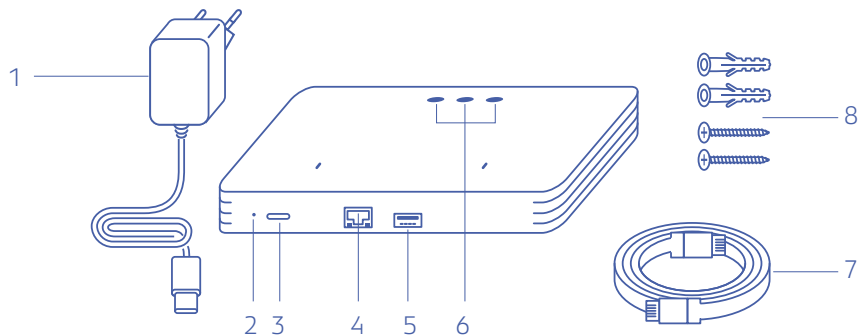
Nu se permite modificarea unității gateway sau a sursei de alimentare, precum nici manipularea pieselor acestora. Nu utilizați unitatea gateway în atmosfere explozive, cum ar fi de exemplu în prezența unor lichide, gaze inflamabile sau a unui praf inflamabil. Fișa sursei de alimentare trebuie să corespundă cu priza. Nu modificați în nici un fel și niciodată fișa. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele. Nu folosiți cablul de alimentare pentru scopuri neconforme cu destinația. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite și elemente aflate în mișcare.

### Securitatea datelor

Nu accesați unitatea gateway prin rețele publice sau neprotejate. Conectați unitatea gateway numai la calculatoare sau smartphone-uri cu sistem de operare actual și protecție antivirus corespunzătoare. Protejați-vă rețeaua locală folosind un router up-to-date cu sistem de operare actual, protecție parolă, protecție WLAN/WiFi și firewall.

### Declarație de conformitate

HORNBACH Baumarkt AG declară prin prezenta că echipamentul radio de tip „gateway” este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)



## Prezentare generală

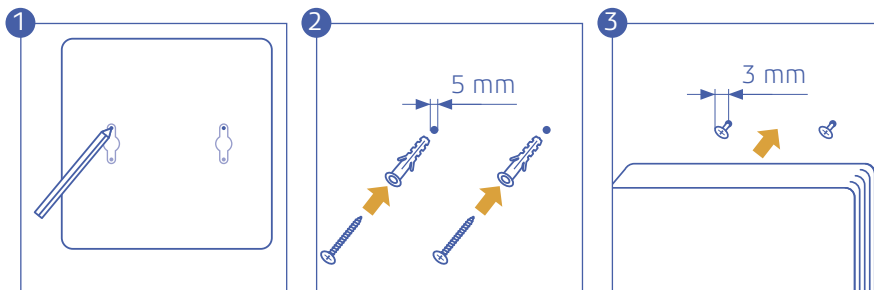
- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1 Sursa de alimentare     | 5 Port USB-A                        |
| 2 Buton de resetare       | 6 Indicator LED                     |
| 3 Port de încărcare USB C | 7 Cablu LAN                         |
| 4 Port LAN                | 8 Șuruburi și dubluri pentru perete |

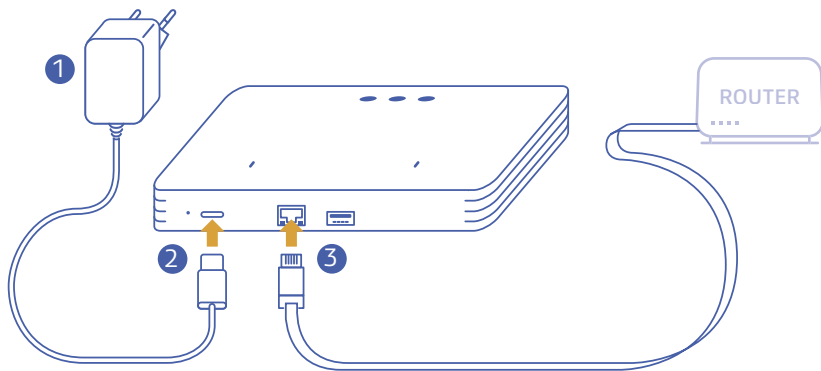
## Semnale LED

	roșu și albastru intermitent	Unitatea gateway pornește.
	albastru	Unitatea gateway funcționează normal.
	albastru intermitent	Unitatea gateway caută dispozitive smart.
	roșu intermitent	Unitatea gateway este deconectat de la internet.
	portocaliu	Unitatea gateway răspunde la o solicitare de identificare.
	roșu	Condiție neașteptată. Vă rugăm să contactați service-ul!

## Instalare (opțional)

- 1 Selectați un loc de instalare fără țevi și conducte amplasate dedesubt. Copiați pe perete punctele superioare ale șablonului de găurire.
- 2 Folosiți un burghiu de 5 mm pentru a executa două găuri de o adâncime de 3 cm. Introduceți diblurile în găuri și strângeți șuruburile. Lăsați capul șuruburilor să iasă cu 3 mm din perete.
- 3 Montați unitatea de gateway pe șuruburi.





## Montaj

- 1 Conectați sursa de alimentare la-o priză potrivită (vezi la „Date tehnice”).
- 2 Conectați fișa USB-C a sursei de alimentare la unitatea gateway.
- 3 Folosiți cablul LAN inclus în pachet pentru a conecta unitatea gateway la un port liber al routerului. Durează circa 8 minute bis până când toate LED-urile de pe gateway se aprind și au culoarea albastră. Gateway-ul este gata de funcționare din acest moment.

## Activare

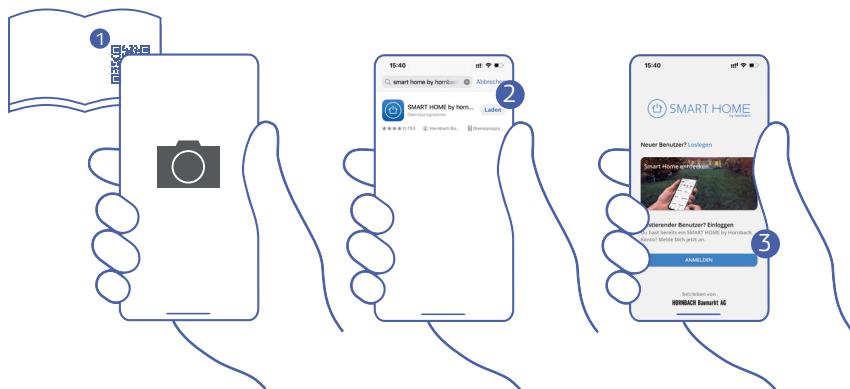
- 1 Începeți prin setarea locuinței dumneavoastră smart. Scațați codul QR sau vizitați pagina de internet [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start) și urmați pașii indicați.



## Activarea gateway

- 1 Dați clic pe simbolul plus (+) din colțul dreapta sus.
- 2 Pentru adăugarea unui gateway selectați „Casa dumneavoastră”.
- 3 Selectați „Conectare controller cu noua Acasă”.
- 4 Urmați instrucțiunile din aplicație pentru finalizarea activării.

Notă: Acești pași pot fi efectuați și prin browser. [www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com)





## Operații de bază

Unitatea începe să lucreze, dacă alimentarea cu curent este conectată. Opriți unitatea gateway prin scoaterea alimentării cu curent din unitatea gateway. Datele stocate sunt reținute.

## Depanare



Unitatea gateway nu conține piese care să poată fi reparate de utilizator. Să nu desfaceți niciodată unitatea gateway sau sursa de alimentare. Dacă unitatea gateway se defectează, contactați magazinul dvs. HORNBACK sau linia noastră fierbinte. Nu se permite modificarea unității gateway sau a sursei de alimentare, precum nici manipularea pieselor acestora.

Unitatea gateway necesită o conexiune permanentă la internet pentru actualizări de software și de securitate, precum și pentru controlul aparatului prin smartphone. În caz de probleme prima dată verificați LED-ul din mijloc . Dacă luminează cu roșu intermitent, verificați conexiunea de internet și setați routerul (de ex. pentru un timer LAN activ sau pentru control parental). Luați legătura cu serviciul de clienți, dacă LED-ul  este aprins permanent și are culoarea roșie.!

## Resetare unitate gateway

Resetarea unității gateway șterge toate datele personale (de ex. dispozitivele conectate). Înainte de resetarea unității gateway deconectați toate dispozitivele conectate.

Pentru a elimina datele personale resetați unitatea gateway înainte de a o da mai departe. Pentru resetarea aparatului introduceți un creion în deschiderea Reset de pe partea frontală a gateway-ului și țineți apăsat butonul din spate pentru 10 secunde. La resetarea gateway trebuie asigurată o alimentare printr-o sursă neîntreruptibilă.

## Eliminarea unității gateway din aplicație

Înainte de a da mai departe unei terțe persoane, eliminați unitatea gateway din aplicația SMART HOME by hornbach.

În acest fel unitatea gateway nu va mai fi conectată la contul dvs. de utilizator și va putea fi activată pentru un alt cont de utilizator.

## Ștergerea contului de utilizator

Prin ștergerea contului de utilizator se vor șterge și toate datele personale.

Contul de utilizator poate fi șters în aplicația SMART HOME by hornbach .



## Date tehnice

Model	SMART HOME by hornbach Gateway
Tensiunea nominală de intrare a adaptorului de rețea	100-240 VAC, 50/60 Hz
Tensiunea nominală de ieșire a adaptorului de rețea	5 V c.c., 2 A
Puterea nominală	2,5 W
Clasa de protecție a adaptorului de rețea	II
Clasa de protecție a unității gateway	III
Interfețe	Port LAN 1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X port de date 1x USB-A 2.0, 5 V c.c. 0,5A port de încărcare 1x USB-C
Wireless	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread
Domeniul de frecvență	868,4 MHz, 2,4 GHz
Puterea max. de transmisie	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm
Software necesar pentru dispozitivele mobile (nu este inclus în pachet)	Aplicația SMART HOME de la hornbach Android 10 sau o versiune mai nouă iOS 14.0 sau o versiune mai nouă
Temperatura de utilizare	de la 5 până la 40 °C
Umiditate relativă	de la 10 % până la 90 % (necondensant)
Dimensiuni	160 x 160 x 27 mm
Greutate aproximativă	296 g

## Eliminarea deșeurilor



Simbolul de „tomberon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeuri a aparaturii electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeuri la gunoiul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACK are următoarele obligații în Germania:

- Să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACK, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- Să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACK, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- La livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Înainte de eliminarea aparatului ca deșeu asigurați-vă că au fost șterse toate datele personale. Indicații în acest sens se găsesc în manualul de utilizare (a se vedea capitolul „Resetarea unității gateway”).

Pentru mai multe informații vizitați pagina [www.hornbach.ro](http://www.hornbach.ro) sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.

## Intended Use

The SMART HOME by hornbach Gateway is designed to control SMART HOME by hornbach devices and compatible devices. The gateway is not intended for commercial use.

## Requirements

- Internet router with free LAN port
- A permanent internet connection (for setting up and executing rules and push messages as well as software updates). Note: Additional costs may be incurred depending on your internet provider.
- PC, tablet or smartphone with a current JavaScript-enabled browser
- App usage: iOS min. version 14.0 / Android min. version 10, available in the App Store or Play Store
- For optional wall mount: 5 mm drill, spirit level, pencil

## Symbols



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.

## Important safety instructions



**WARNING:** Read all safety instructions and all instructions in this manual and in the web application. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

This gateway is not suitable for use by children and persons with a lack of experience or knowledge. This gateway can be used by children aged 8 or older and by persons who have a lack of experience or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe operation of the gateway and understand the associated dangers. Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries. Supervise children to ensure they do not play with the gateway.

Keep the gateway away from rain or moisture. Penetration of water in the gateway increases the risk of an electric shock. Never open the gateway or the power supply. Repairs may be carried out only by an authorised customer service centre, only using original spare parts. Damaged gateways, power supply and cables increase the risk of an electric shock. Do not place any objects on the gateway and do not place it on soft surfaces, otherwise there is a risk of fire. Always check that the mains voltage matches the voltage indicated on the rating plate of the power supply. Never use the gateway if the power supply, the cable, or the unit itself has been damaged by external influences. In the event of a complaint, please contact a HORNBACH store or our hotline. You will find comprehensive information on how to proceed in the event of a complaint on [www.hornbach.de](http://www.hornbach.de). The gateway may only be operated using the power supply provided.

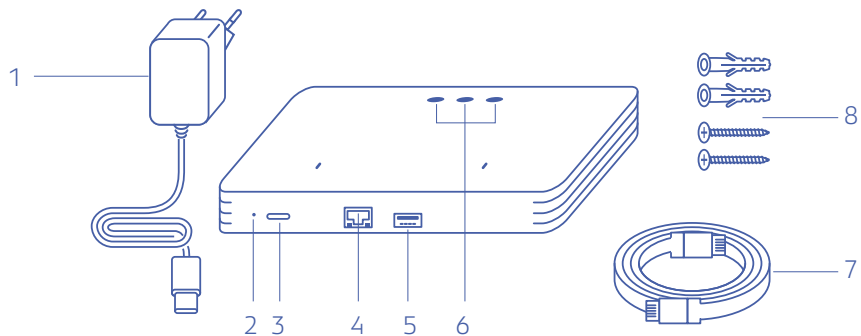
Modification of the gateway or the power supply or tampering with its parts is not permissible. Do not operate the gateway in explosive atmospheres such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The power supply connector must match the socket. Never modify the connector in any way. Avoid body contact with earth or grounded surface such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. Do not use the power cable for unintended purposes. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.

### Data security

Do not access the gateway via public or unprotected networks. Only connect to the gateway with computers or smartphones running the latest operating system and appropriate virus protection. Protect your local network by using an up-to-date router with latest operating system, password protection, current WLAN/WiFi protection and firewall.

## Declaration of Conformity

Hereby, HORNBACH Baumarkt AG declares that the radio equipment type “gateway” is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)



## Overview

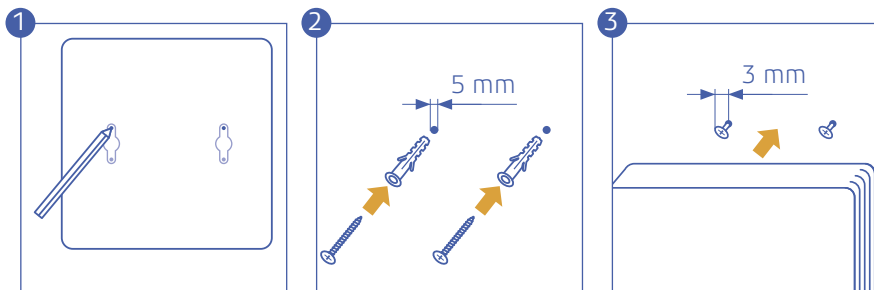
- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1 Power Supply        | 5 USB-A port            |
| 2 Reset opening       | 6 LED indicator         |
| 3 USB-C charging port | 7 LAN cable             |
| 4 LAN port            | 8 Screws and wall plugs |

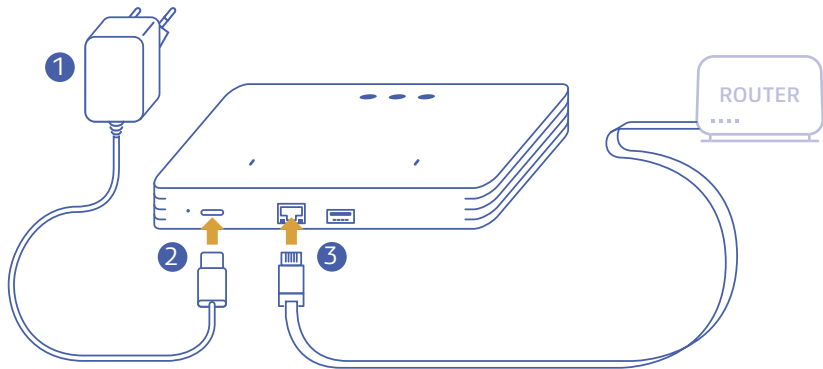
## LED signals

	flashing red and blue	The gateway is booting up.
	blue	The gateway works normally.
	flashing blue	The gateway is searching for smart devices.
	flashing red	The gateway is disconnected from internet.
	orange	The gateway is responding to an identification request.
	red	Unexpected condition. Please contact service.

## Installation (optional)

- 1 Select an installation location without pipes or cables behind it. Transfer the upper dots of the drill alignment card to the wall.
- 2 Use a 5 mm drill to make two holes of 3 cm depth. Insert the wall plugs and fix the screws. Have their heads stick out about 3 mm.
- 3 Attach the gateway to the screws.





## Assembly

- 1 Connect the power supply to a suitable wall plug (see technical data).
- 2 Connect the USB-C of the power supply to the gateway.
- 3 Use the included LAN cable to connect the gateway to a free port of the router. It takes approx. 8 minutes for all LEDs on your gateway to light up blue. The gateway is then ready for operation.

## Activation

- 1 Start by setting up your smart home. Scan the QR code or visit [www.hornbach.de/shbh-start](http://www.hornbach.de/shbh-start) and follow the indicated steps.



## Activating the Gateway

- 1 Click on the plus symbol (+) in the top right corner.
- 2 Select the “Home” icon to add a gateway.
- 3 Select “Connect gateway to new home”.
- 4 Follow the instructions in the app to complete the activation.


Note: You can also perform these steps via browser [www.smarthomebyhornbach.com](http://www.smarthomebyhornbach.com).





## Basic operation

The gateway is about to work when its power supply is plugged in. Switch off the gateway by pulling the power supply out of the outlet. Stored data is retained.

## Troubleshooting

 The gateway doesn't contain any user-serviceable parts. Never open the gateway or the power supply. If the gateway is defective, contact your nearest HORNBACK store or our hotline. Modification of the gateway, or the power supply, or tampering with its parts is not permissible.

The gateway needs a permanent internet connection for software and security updates and device control via smartphone. In case of problems, check the middle LED  first. If it flashes red, check the internet connection and the settings of your router (e.g., for an active LAN timer or parental control). Contact customer service, if the right LED  glows continuously red.

## Resetting the gateway

Resetting the gateway deletes all data (e.g. connected devices). Remove all connected devices before resetting the gateway.

Reset the gateway before passing it to third parties to remove all data. To reset the device, insert a pen into the reset opening on the front of the gateway and hold the button behind for 10 seconds. When resetting the gateway, an uninterrupted power supply must be ensured.

## Removal of the gateway from the app

Remove the gateway from your SMART HOME by hornbach app before passing it on to third parties.

This way the gateway is no longer connected to your user account and can be re-activated to another user account.

## Deletion of the user account

By deleting the user account all personal data will be deleted as well.

The user account can be deleted in the SMART HOME by hornbach app.

## Technical data

Model	SMART HOME by hornbach Gateway
Nominal input voltage of power adaptor	100-240 VAC, 50/60 Hz
Nominal output voltage of power adaptor	5 VDC, 2 A
Rated power	2.5 W
Protection class of power adaptor	II
Protection class of gateway	III
Interfaces	LAN port 1x Ethernet 100 Mbps, IEEE 802.1X data port 1x USB-A 2.0, 5 VDC 0.5A charging port 1x USB-C
Wireless	WiFi 2.4 GHz, IEEE 802.11a/b/g/n Bluetooth 4.0, IEEE 802.15 ZigBee 3.0, Z-Wave, Thread
Frequency ranges	868,4 MHz, 2,4 GHz
Max. transmission power	WiFi 15 dBm, BT 9 dBm, ZigBee 19,5 dBm, Z-Wave/Thread EU 14 dBm
Required software of mobile device (not included)	SMART HOME by hornbach-App, Android 10 or higher, iOS 14.0 or higher
Operating temperature	5 to 40 °C
Relative humidity	10% to 90% (non-condensing)
Dimensions	160 x 160 x 27 mm
Weight approx.	296 g

## Waste disposal



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBAACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBAACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBAACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

Make sure that all personal data is deleted before you dispose of the appliance. You will find notes on this in the operating instructions (see Chapter “Resetting the gateway”).

For further details, please consult [www.hornbach.de](http://www.hornbach.de) or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.







# SMART HOME<sup>®</sup>

by hornbach

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany  
product@hornbach.com  
www.hornbach.de



VSM\_gateway\_V1.15\_2024/10